DECANO LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY Y NEW YORK

Año 31 • Num. 26 FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF S.I.P. January 22, 1994

José Martí hablaba y actuaba

(Vea actos a su memoria en páginas interiores)

Gloria eterna para Juan Pablo Duarte, Eugenio María de Hostos en su Natalicio

Frío en el Este terremoto al Oeste

Bienal Internacional de arte en Union City

(Vea página 16)

Misa de la Altagracia

UNION CITY.-La comunidad dominicana celebra actos dedicados a la Virgen de la Altagracia, Patrona de los católicos quisqueyanos. Este domingo 23 de enero a la 1:30 p.m. habrá una Misa Solemne en la iglesia San Antonio de Padua, situada en calle ocho y Central Avenue, Union City, oficiando Monseñor David Arias, Vicario Auxiliar de Newark junto a los párrocos Raúl Comesañas y Roberto Templeton. La homilía estará a cargo de Monseñor Jesús Moya, de la provincia San Francisco de Macorís, República Dominicana. Terminada la misa, habrá recepción en la escuela de la iglesia. Detalles llamando a FADO (201) 798-4159 y 867-8848.

Suprimen Oficina Hispana de New Jersey

(Vea página 24)

Hablando con Malín Falú

(Vea página 15)



Yo juro

Solemnemente la reelecta Freeholder del Distrito cuatro, Nydia Dávila Colón presta juramento de rigor para continuar con su importante cargo. George Colón, esposo de Nydia, su hijo Keith y su señora madre Sixta Martínez que sosteniendo la Biblia, observan la ceremonia. (Foto Sergio Méndez.)

Para Cuba que sufre

El 28 de enero recordaremos el natalicio de José Martí, el Apóstol de la Independencia de Cuba, el hombre que hizo la guerra, pronunció discursos pero también empuñó el revólver y fue capaz—aún—de cultivar la misa rosa para los amigos y los enemigos, duro contraste con quienes llevan veinte o treinta años viviendo en el cómodo exilio y no son capaces, ni siquiera por estrategia política, de aceptar a los desertores...

Uno de los más notables discursos de Martí incluyó para siempre su frase "Para Cuba que sufre: la primera palabra..."

En este aniversario del nacimiento de José Martí, LA TRIBUNA tiene también para la sufrida Cuba, su primera palabra. Sobrarán en este día los discursos, las placas, los banquetes, las palabras más altisonantes y patrióticas, los encendidos llamados (desde lejos) a la batalla que nunca ha podido librarse en más de treinta años. Y una vez más—como siempre—los que más han hecho por Cuba, los que más hacen, seguirán modestamente su tarea, porque, lo dijo también el Maestro: "en silencio ha tenido que ser..." En este 28 de enero de 1994 muchos hablarán y pocos actuarán... Para el guerrero de las rosas nuestro tributo... Para Cuba que sufre: la primera palabra...



Christine Todd Whitman

Nueva Gobernadora New Jersey

DECANO DE LA PRENSA HISPANA
LA TRIBUNA
DE NEW JERSEY & NEW YORK

RUTH MOLINAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRÍGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLINAAR
Administradora Ejecutiva

RAMÓN M. GONZÁLEZ
Asesor Legal

CARLOS M. BIDOT
Fundador

PRINTED TWICE A MONTH
300-36th Street • P.O. Box 605
Union City, N.J. 07087
Tel. (201) 617-1360 • Fax (201) 617-0042

Subscripción anual: $20.00 • Edición: $0.50
Imprenta: Stellar Printing, Nueva York
Tipografía y Diseño: Castro Typesetting
421-33rd Street, Union City, N.J. 07087

CUERPO DE REDACCIÓN:
Renato Morffi, Josefa Quintana, Marán Mariño, Conchita Ruiz, Adela Oliva, Félix Parret, Selena Pérez, Rafael Ferrer-Luque, José Dávila y José Domínguez. Fotógrafos: Kiki Barrueco y Gregorio Santamaría.

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

Los inmigrantes

Nada resulta más repugnante que ver a inmigrantes ya acomodados en Estados Unidos atacando a otros inmigrantes que por una u otra razón llegaron a este país y tratan de ubicarse al mismo tiempo que ayudar a sus familias lejanas.

Repugnante es ver, leer, escuchar a inmigrantes (políticos o económicos) que ya—hace tiempo—''resolvieron su problema'' quejándose porque nuestras ciudades y avenidas se llenan de otros inmigrantes que ellos consideran ''inferiores''... Una de las razones por las cuales ciertos extranjeros odian a otros es precisamente porque éstos se creen superiores a los demás sin pensar que todos somos ''ajenos'' a los norteamericanos quienes, en su mayor parte, no hacen distinciones a la hora de odiar a los inmigrantes, discriminarlos y pedir que los expulsen o les cierren el camino de entrada...

Los Estados Unidos nunca van a prohibir la inmigración porque los inmigrantes son los que más trabajan por menos dinero y sin beneficios...

Las explosiones de anti-inmigración son esporádicas (como ahora mismo) y se deben más a la situación económica del país que a otra cosa. Pero lo más triste, intolerable, repugnante es ver, leer, escuchar a gentes o instituciones hispanas clamando contra los otros grupos nacionales sobre la falsa base de que aquellos son ''mejores'' que estos. En el colmo del tacaylismo, apoyan a los nuevos Hitler que persiguen a los inmigrantes en Estados Unidos...

Hay personas buenas y malas sin que importe el lugar de nacimiento. Los que llegaron primero y se acomodaron primero no deben cerrarle el camino a otros que quieren tener la misma oportunidad aquí. Los que llegaron primero, se acomodaron y quieren ser ahora más yanquis que Bahe Ruth, están haciendo el ridículo...

Los Estados Unidos son un país de inmigrantes. Desde hace siglos y hasta nuestros días, los inmigrantes hacen los peores trabajos con menos paga y menos (o ningún) beneficio y es por eso que se les tolera, se les trae, se les permite. Cuando la economía mejore, cesará la ''campaña anti-inmigrante''. Pero lo que resultará siempre repugnante es ver, oír, leer a inmigrantes ya acomodados que se creen ''mejores'' que los demás, que se creen miembros de una ''aristocracia'' y quieren ''despreciar'' a los otros y que les hagan a estos lo que para ellos no quisieron... Después, cuando oyen alguna crítica, dicen: ''es porque nos envidian''...

JOSÉ MARTÍ fue verbo y acción, hablaba y escribía... tuvo flores para amigos y enemigos, cayó de cara al sol, como un bravo, arma en mano,...siempre quiso una república cordial, con todos y para todos...

MARTI HABLABA Y ACTUABA

José Martí nació en La Habana, Cuba, el 28 de enero de 1853 y fue el verbo que forjó la Patria. Pero Martí, además de hablar y escribir...actuaba. Sus discursos y artículos formidables fueron respaldados con su vida: tomó el revólver y salió al campo de batalla y cayó ''de cara al sol''. Martí predicó la unidad por una Cuba ''con todos y para el bien de todos'' y con sus hechos y sus palabras tomó de altar a Cuba para ofrendarle la vida y no de pedestal o pretexto para alzarse sobre ella o para vivir de ella...

Organizaciones Cubanas Unidas recuerdan a Martí

Newark.-Las Organizaciones Cubanas de Newark y el Movimiento Martiano (MIM) celebrarán varios actos dedicados a recordar a José Martí en el aniversario de su natalicio.

Este domingo 23 de enero a las doce del mediodía, será colocada una ofrenda floral ante el busto del Apóstol de la Independencia de Cuba.

A la una de la tarde, se realizará la ''Cena Martiana'' tradicional en el local del restaurant ''El Pastor'' que está situado en el 570 de la calle Market, Newark, donde el orador invitado es Luis Crespo, Secretario General del Movimiento Insurreccional Martiano.

Lázaro Alvarez, Rigoberto Peguero y Ricardo Pastrana invitan a la comunidad a participar de estos actos dedicados al predicador y guerrero que condujo a la guerra necesaria en Cuba contra el imperio de España.

exilio cubano ante la prensa

West New York.-Un acuerdo de cooperación mutua entre el Colegio Nacional de Periodistas Cubanos (CNP) que en la zona norte preside Antonio Acosta y la Asociación Nacional de Periodistas Profesionales que preside Rafael D. Olivé, convoca a un simposio sobre la situación cubana, bajo el título ''Líderes del Exilio ante la Prensa''.

El simposio se realizará este sábado 22 de enero entre ocho de la mañana y seis de la tarde en el Hudson Hall que está situado en la calle 60 de West New York.

Líderes de organizaciones del exilio tendrán la oportunidad de exponer sus puntos de vista sobre la tragedia de Cuba, ante paneles de periodistas formados al efecto.

El público está invitado a asistir pero sólo podrán hablar los dirigentes de organizaciones previamente inscriptos ante la Comisión que trabaja con el programa y que integran Alberto Yannuzzi, Adela Oliva, Ernestina Bertot, Roberto Prado, Pablo Laserna, Emilio García, Eladio Valdés Cuéllar, José Tenreiro, Carlos Cabrera, José Cayón y Enrique Barrueco.

Los anuncios del simposio indican algunos temas: apoyo al embargo, suspensión de los viajes turísticos a Cuba, unidad del exilio cubano y la guerra como único camino.

Canto de Esperanza

José Martí, si trataras
de levantarte de la tumba,
y de nuevo naciera la esperanza,
sé que el Maestro Jesús a ti diría:
"Levántate y Anda".
Llorarían los campos de Cuba
al saber que resurge el hombre
"con coraje y Alma".
Se vestirían de un follaje verde,
altiva la caña su dulzor daría,
y la estrella solitaria bajaría
y en tu frente reluciría.

Cabalgarías en gloriosa jaca,
recorriendo los montes y los prados,
y los cuatro jinetes del Apocalipsis
detrás de ti se esfumarían.

Tú que sembrastes sueños por la vida,
sin importarte la miseria humana;
con el machete ciento de vidas cegarías,
limpiando a Cuba de la mala cizaña
Maestro de las cumbres,
Apóstol incansable de la lucha,
hombre que todo lo dio por liberar a Cuba,
para aplastar las huestes extranjeras,
que roban nuestras tierras, nuestras areas.

Nace de nuevo, Maestro te llamamos,
que en tu grito de vida encontremos,
la libertad perdida de la Patria.

Que en cada surco que el arado abra,
haya un canto de amor y de esperanza.
Que la hoz y el martillo, derrita
y una el fuego, convirtiéndoles
en semilla, abono del mañana.
Después, ya libre Cuba,
regresarás a tu lecho de rosas,
y nuestra enseña brillará tranquila
bajo el manto azul de la esperanza.
Y entre sus brazos el Maestro Jesús
te llevará muy cerca de su trono,
y podrás descansar por largos años,
al saber que tus hijos tendrán:
Pan, Vida, Libertad, preciado tesoro.

Mercedes Acosta Sánchez

Martí el Apóstol

Con diversos actos recuerdan los cubanos el natalicio de José Martí el 28 de enero. Aquel Martí que tuvo siempre "para Cuba que sufre, la primera palabra..."

Invítelos a que le llamen y ahorre hasta 40%

Comparta esos momentos especiales con su familia y sus amigos que están lejos. ¡Escuche sus voces y sus risas! Llámelos e invítelos a que ellos le llamen por cobrar y así puede ahorrar hasta 40%* en llamadas internacionales con cargos a usted.

Es muy fácil con AT&T **Reach Out**® World Savings y el Servicio **USADirect**® de AT&T.

Si ya tiene **Reach Out** World, cuando ellos le llaman por cobrar sólo marcan el número de acceso y son atendidos en español.

NUMEROS DE ACCESO USADIRECT® DE AT&T

ARGENTINA	001-800-200-1111	ECUADOR	119	PANAMA	109
BOLIVIA	0-800-1111	EL SALVADOR	190	PARAGUAY (ASUNCION)	0081-800
CHILE	00-0312	GUATEMALA	190	PERU	191
COLOMBIA	980-11-0010	HONDURAS	123	REPUBLICA DOMINICANA	11-22
COSTA RICA	114	MEXICO	95-800-462-4240	URUGUAY	00-0410
		NICARAGUA	174	VENEZUELA	80-011-121

Reach Out World también le ahorra cuando usted llama. A todos los números que desee, en más países y durante más horas que nunca antes.

AT&T **Reach Out**℠ World Savings y el Servicio **USADirect**® de AT&T.
La forma ideal de unirle a los suyos, más a menudo.

Llámenos para más detalles.

1 800 533-6196, ext. 708.

*Desde ahora hasta 4/30/94. A través de crédito automático por $3.50 contra el cargo por servicio. Ahorros varían de país a país y según duración de la llamada. No aplica desde Canadá. Cuota mensual de $3. Sujeto a disponibilidad de facturación.

AT&T

Comprimidas

Por Lionel Rodríguez

*****ESCÁNDALOS PRESIDENCIALES**

El Presidente Ronald Reagan fue acusado de venderle armas de contrabando y a sobreprecio al enemigo, lo peor de que puede ser acusado un gobernante. Su heredero George Bush le otorgó un ''perdón presidencial'' días antes de desalojar la Casa Blanca por mandato popular. La familia Bush fue acusada de beneficiarse de millones de dólares provenientes de negocios extraños en bancos de ahorro y préstamos. El caso anda diluido por tribunales. Ahora a los Clinton los investigan (no los acusan) por una pequeña inversión que hicieron hace cuatro años y en la que perdieron dinero...

*****EL DIÁLOGO**

La palabra diálogo significa ''discusión o conversación entre dos personas o grupos, etc.'' A Fidel Castro NO le interesa dialogar con el exilio cubano porque este NO es una amenaza para Castro.

*****ALIANZA MASÓNICA**

Informa García Huet que Alianza Masónica y la Junta Patriótica Cubana NY darán homenaje a José Martí el viernes 28 de enero a las 8 p.m. en la Gran Logia de Sexta Avenida con calle 23, Nueva York.

*****EL CASO LAMONACO**

La Asociación Memorial de la Policía del estado de Nueva Jersey puso en venta ($15) el libro ''Troopers'' de John Stark. Incluye el ''Caso Lamonaco'', el policía estatal asesinado por los comunistas en una carretera de Nueva Jersey. Yo reporté el juicio en ''Avance''. Pedidos 1-800-947-3661.

*****REFORMA DE SALUD**

Reciente estudio dice que Nueva Jersey es el séptimo estado más caro del país en cuidados de salud, con promedio de $8,165 anuales. Interesados en el tema pueden llamar a Planned Parenthood (908) 351-5384.

*****DR. FIDEL GONZÁLEZ**

El Colegio Nacional de Periodistas Cubanos dedicará su desayuno fraternal mensual el domingo 6 de febrero 10 a.m. en Latin American Cafetería al doctor Fidel González, presidente del Colegio de Abogados Cubanos Exiliados.

*****PASAPORTE TURÍSTICO**

La División de Turismo del estado de Nueva Jersey otorgará ''Pasaportes a New Jersey'' a los estudiantes, para que reciban grandes descuentos en precios de entrada a museos, granjas, sitios históricos, etc., del primero de febrero al 29 de abril. Para detalles llamar al (609) 633-7287.

*****BLANCA PEROZO**

Recibimos un bello poema dedicado a Cuba por Blanca A. Perozo, de West New York y lo publicaremos tan pronto sea posible. Gracias.

*****SONES DE CUBA**

El Grupo Rounder Records de Cambridge, Massachusetts, lanzó el cassette ''Septetos Cubanos'' que recoge obras de varios de los mejores soneros de la isla, como Matamoros, Garay, Corona. Datos (617) 354-0700.

*****LOS PERUANOS**

El Consulado del Perú en Nueva Jersey trabajará los jueves de 8:30 a.m. a 5:30 p.m. para tramitar las solicitudes de nuevos pasaportes que reemplazarán a los antiguos de color verde y que sólo valen hasta junio 30. El Consulado seguirá su labor normal diaria en el horario acostumbrado.

*****LOS DOMINICANOS**

La bandera de la República Dominicana será izada en febrero en West New York, Hoboken, Jersey City, Paterson, Union City con sendas ceremonias dedicadas a la independencia del país quisqueyano.

Huyéndole al frío...

En las Antillas Menores

Visitamos Virgen Gorda, un diminuto paraíso y Anguilla, una islita para aislarse... ambas de Su Majestad Isabel y San Martín, una pequeña isla mitad francesa, mitad holandesa donde viven muchos hispanos...

Por Lionel Rodríguez

La primera sorpresa que tuvimos en San Martín fue un dibujo en la pared de un establecimiento llamado ''Don Gusano'', así en español, en una isla mitad francesa, mitad holandesa, donde se habla holandés, francés, inglés y una lengua criolla, mezcla de todo.

Los negocios allí cierran ''para dormir la siesta'' y como no lo sabíamos, teníamos vacíos los estómagos a la hora en que los demás llenaban el suyo. Alguien nos dijo que, caminando por el litoral, íbamos a encontrar excelente comida fresca de mariscos pescados allí mismo, a la orilla de los kioskos que se alineaban en Case Beach. Buena idea...pudimos comer langostas que las traían en la mano desde botes donde recogían las nasas. Y además, tostones y frutas locales.

Tras el almuerzo seguimos caminando por el litoral y descubrimos una bodega dominicana con un gran letrero en español que dice: ''Para borracho: se vende comida, mondongo, carne de chivo, etc.''

La pequeña isla tiene dos banderas, dos idiomas y dos nombres, según del lado en que usted se encuentre. Nuestro hotel, por ejemplo, estaba del lado francés y por tanto en San Martín, con idioma francés. Caminando unas millas más allá, estábamos del lado holandés y por lo tanto en Sant Marteen, con idioma holandés. En ambas partes se hablaba inglés y se pagaba con dólares...

La capital es Marigot, pequeña ciudad típica antillana donde bebimos jugos en un establecimiento boricua denominado ''San Juan Deli''. Tomamos un taxi para recorrer la isla y el chofer nos llevó a un curioso hotel: las habitaciones están en el lado francés y el bar y restaurant en el lado holandés... los separa sólo una zanja que se pasa por un puente que ellos llaman ''frontera internacional''. En el bar probamos la bebida típica local ''guavaberry'', algo así como un daiquirí.

Tomamos en el muelle de Marigot una embarcación que enlaza San Martín con Anguilla, una diminuta isla, posesión británica, medio desierta, pero con algunos buenos hoteles junto a lindas playas. Muchos europeos y norteamericanos la usan como ''retiro''. Un anciano chofer nos llevó en su taxi a conocer la isla y regresamos a San Martín en la última lancha. Comimos en el balcón de un restaurant francés y volvimos al hotel, donde el mar azulísimo casi tocaba nuestra habitación.

Inglaterra tiene varias islas en el Caribe. Nosotros llegamos al aeropuerto de Virgen Gorda en un pequeño avión de doce pasajeros y en seguida tomamos una de las camionetas con toldo multicolor que allí sirven de taxis y ''arreglamos'' con el chofer para que nos diera un viaje por toda la isla antes de que saliera el último avión para Puerto Rico. La respuesta fue: ''Sobra tiempo...'' Y era cierto. La islita es pequeña, muy bella, un paraíso al que arriban constantemente barcos procedentes de Tortola y las Islas Vírgenes de Estados Unidos. Allí no se produce nada. Todo hay que importarlo. Viven sólo del turismo. La bandera británica ondea por doquier y los nativos aceptan encantados el pago en dólares. El termómetro marcaba 90 grados...

Lo que más nos gustó en Virgen Gorda fueron ''The Baths'' (Los Baños). Hace miles de años, un volcán estalló en la isla y las rocas cayeron sobre la playa, formando una bóveda natural sobre la arena y el agua del mar. Es algo así como un grupo de pocetas, piscinas, diminutas playas ocultas bajo una ''catedral'' de rocas porosas. Sólo es posible entrar arrastrándose por un boquete junto a la playa. Se camina con mucho trabajo y precaución por entre grietas y rocas pero...vale la pena...cientos de turistas llegan de todas partes, mayormente, por mar, para ver ''The Baths'' y disfrutar de las playas que los rodean.

Al atardecer estábamos en San Juan de Puerto Rico y horas más tarde volábamos de regreso a Newark donde el termómetro marcaba 15 grados... (Gracias por leerme...)

Litoral de Marigot, la capital de San Marteen, mitad francesa y mitad holandesa...

Las Antillas Británicas son un rosario de islitas con su capital en Tortola...

Litoral de la isla Virgen Gorda, entre las rocas milenarias que expulsó un volcán en erupción.

La diminuta Anguilla es una posesión británica que muchos utilizan como retiro...

¡Sorpresa! Recorriendo San Marteen descubrí una bodega latina con este aviso: "Para borracho: se vende comida, mondongo, carne de chivo..."

ECOS DEL CONDADO DE HUDSON

Por ADELA OLIVA

OPERACION RECOGIDA DE ARMAS DE FUEGO

Comenzando el 15 del presente mes de enero, la Operación Recogida de Armas de Fuego, que ha sido una idea exitosa, está recibiendo el apoyo de instituciones religiosas y sociales. Las autoridades creadoras y coordinadoras del programa esperan que la ciudadanía responda, como lo están haciendo esas organizaciones. Se habla ya de hacer el programa extensivo a toda la nación.

Es una lamentable realidad que las calles de las principales ciudades del país se hayan convertido en una jungla para que los criminales actúen, muchas veces con la mayor impunidad. Se ha dado el caso que adolescentes han empuñado un arma de fuego para, al amparo de la supuesta inmunidad que tienen por sus cortos años, cometan atrocidades tales como asesinar a sus compañeros y hasta a sus propios padres. El clamor popular es que algo había que hacer, y ya está en marcha uno de los más esenciales pasos.

Para limpiar las calles de delincuentes había que quitarle de las manos el instrumento que utilizaban para intimidar, robar, violar y matar.

Un vendedor de alfombras de Nueva York, Fernando Mateo inició esa cruzada en Nueva York y la ha hecho extensiva a Los Angeles. Reunido en una conferencia de prensa con representantes de instituciones cívicas, entre ellos, Benjamín Chavis, director ejecutivo de la "National Association for Advancement of Colored People", dio a conocer aspectos del programa. Como es el de cambiar armas de fuego por juguetes, colchones, y otros artículos útiles y necesarios para la vida diaria.

El programa en el Condado de Hudson ha tenido un gran impacto en la ciudadanía. Se están retribuyendo a los que entreguen sus armas con la cantidad de $50, la más absoluta reserva y anonimato. Los organizadores también planean lograr que la licencia anual para portar armas de fuego se eleve de $66, precio actual a $600.

La amnistía dictada a esos efectos ha aclarado que las armas con las cuales se ha cometido algún delito no participarán de la amnistía. Las oficinas del Fiscal General del Condado de Hudson, Carmen Messano entregará a los donant es de sus armas, además de $50, dos tickets para disfrutar de un juego de basketball y la oportunidad de participar en el sorteo de un premio de $300. También ofrecen la facilidad de entregar sus armas en su propio hogar, a las autoridades, llamando gratis al número (800) 432-GUNS.

LUGARES Y FECHAS PARA ENTREGAS DE ARMAS DE FUEGO EN JERSEY CITY

Del 15 al 17 de enero de 1 p.m. a 7 p.m.; del 22 al 23 de enero y del 29 al 30 de enero:

St. Michael Methodist Church, 37 Virginia Ave.
Metropolitan A.M.E. Zion Church, 140 Belmont Ave.
Monumental Baptist Church, 127 Lafayette Street
Monte Calvario Baptist Church, 99 Linden Ave.
St. John's Roman Catholic Church, 3026 Kennedy Blvd.
St. Boniface Church, 262 First Street
St. Peter's Church, 144 Grand Street

* * *

NINGUN ACCIDENTE DEL TRANSITO RELACIONADO CON EL ALCOHOL

La insistencia de la propaganda que aconseja no ingerir bebidas alcohólicas si tiene que conducir un vehículo, parece que ha dado buenos resultados. Según las estadísticas e informes que llegan desde las oficinas del gobierno del estado de Nueva Jersey, ningún accidente del tránsito que se produjo ocurrió porque el conductor del vehículo hubiera ingerido bebidas alcohólicas. Esto significa un buen indicio de que la educación de los pueblos produce beneficios.

Todos los años durante las festividades de Navidad y fin de año, el número de víctimas fatales del tránsito, en su mayoría, se producían a causa del exceso de alcohol ingerido por el conductor del vehículo. No ocurrió así en la Navidad y Año Nuevo 1994.

El Departamento de la Policía del estado reportó de dos personas muertas en accidentes de tránsito ocurridas desde las 6 p.m. del 30 de diciembre hasta la medianoche del domingo primero de año, sin que ninguna estuviera relacionada con el alcohol. Durante el largo fin de semana del 23 al 26 de diciembre, ocho personas perecieron en accidentes en las carretera. Ninguna de estas muertas ocurrieron porque el motorista de estos vehículos estuviera embriagado. En general los informes son que fueron mínimos los accidentes ocurridos en las fechas de ambas festividades en el estado de Nueva Jersey.

* * *

SE SOLICITAN VOLUNTARIOS

Saint Francis Hospital del Sistema de Salud de la Hermandad Franciscana de Nueva Jersey en Jersey City, está solicitando personas con disponibilidad y deseos de servir como voluntario en la tienda de regalos del hospital, durante la tarde, noche y algunas mañanas. Hay horas y turnos disponibles para el solicitante. Si le interesa esta oferta, por favor haga contacto con la señorita Kaarina Prideaux, Coordinadora del programa de Servicios Voluntarios del Hospital, llamando al teléfono 795-7322.

Servicio de estacionamiento de autos gratis.

* * *

LA QUIEBRA DE LA CRUZ ROJA, CAPITULO DE NUEVA JERSEY

En ediciones pasadas nos hicimos ecos de la crisis económica que afronta la Cruz Roja Nacional, Capítulo de Nueva Jersey. Las alternativas que ha afrontado el estado de Nueva Jersey debido a la crudeza del invierno, con repetidas nevadas, lluvias heladas y como complemento incendios que se producen muchas veces por imprudencias de algunas personas, tratando de dar algún calor a sus viviendas, que fatalmente originan incendios.

La falta de fondos y recursos económicos que está afrontando esa institución que siempre ha sido la primera en acudir a todo tipo de catástrofe, quedó evidenciada en las condiciones climáticas de la zona. La Cruz Roja Americana, Capítulo de Nueva Jersey, ha estado afrontando la escasez de fondos, debido a escasas donaciones recibidas, durante todo el año 1992.

En atención al escaso aporte conque la Cruz Roja ha podido contribuir, la North Hudson Community Action Program ha afrontado gran parte de los auxilios que antes prestaba la Cruz Roja, durante la prolongada crisis invernal que está azotando la zona, proporcionando alimentos y albergue a los desamparados y a las víctimas de incendios propios de la estación. Y también por primera vez la Agencia "CAP" de Union City ha ayudado con sumas de dinero a la Cruz Roja para que ésta pueda acudir en ayuda de los damnificados.

* * *

[illegible]

En un ceremonia de juramentación de nuevos miembros del cuerpo de Policía de Union City, conjuntamente con otros oficiales, juró su cargo de ascenso a Sargenta de ese cuerpo, la señora Nilsa García Gordon.

En abril del pasado año, la señora García demandó a la Ciudad por discriminación ejercida contra ella por razón de sexo. La demanda planteada logró un completo éxito y a las autoridades superiores de ese cuerpo se les ordenó, mediante la resolución de la demanda que la señora Nilsa García Gordon fuera ascendida al grado de sargenta, a lo que, por razones de tiempo en ese cuerpo y estricto cumplimiento de sus deberes era acreedora.

Ruth Molenaar de regreso

Tras pasar las vacaciones de Navidad y Año Nuevo con su familia en la bella isla de Aruba, está de regreso a su hogar y su oficina nuestra editora Ruth Molenaar, lista para seguir la tarea. Le damos la bienvenida a nuestra querida editora y a sus lindas hijas.

NUEVA DIRECCION DE "LA TRIBUNA"
#300 - 36th Street
Union City, N.J. 07087
Teléfono (201) 617-1360
Fax (201) 617-0042

Presentan nueva cerveza "Ice Draft"

Por Soraya Molenaar

North Bergen.-"Estamos muy contentos con el lanzamiento de la nueva cerveza ICE de Budweiser y todo el que la ha probado afirma que tiene excelente calidad y sabor", dice Carlos A. Rivera, presidente de Hudson Eagle Distributing Company, que radica en el #4000 de West Side Avenue en Hoboken.

Distribuidores y vendedores de Budweiser, clientes, comerciantes y personalidades tomaron parte de un acto en que se hizo la "presentación oficial" de la cerveza ICE DRAFT de Budweiser, descrita como la "primera cerveza norteamericana a presión hecha mediante un exclusivo proceso de congelamiento".

"Los comerciantes que vendan ICE DRAFT van a ser muy beneficiados, pues esta es la cerveza del futuro y los clientes han podido paladear su gusto inigualable", dice Rivera. A los comerciantes se les explicó de qué modo Budweiser los ayudará a vender la cerveza nueva, "el producto correcto en el momento correcto". ICE se presentará en atractivas formas, botellas claras, bellos paquetes, bonitos envases de lata, será una cerveza de rico sabor, fácil de beber, con contenido de 0.5 de alcohol (igual al de la Budweiser), color ligeramente ámbar.

Las primeras pruebas en Canadá, Estados Unidos y Puerto Rico dieron un resultado excelente "lo que el público esperaba". Las pruebas realizadas entre las comunidades afroamericanas e hispanas dieron por resultado "gran interés en el concepto de ICE".



Ganó un viaje

El comerciante Neil Stole, derecha, propietario de Central Avenue Liquor Store de Jersey City, ganó un viaje a Atlantic City proporcionado por la nueva cerveza ICE DRAFT y fue felicitado por Carlos A. Rivera, presidente de Hudson Eagle, la empresa distribuidora.



Calidad superior

Complacidos con la atractiva presentación de la cerveza ICE, vemos a distribuidores, agentes y comerciantes, Carlos Rivera, Paul Amante, Neil Stole, Joe Maiz.

Todos los presentes tuvieron ocasión de ver y probar la nueva cerveza ICE DRAFT de Budweiser y la respuesta fue la misma: "Excelente... lo que esperábamos".







Durante el acto de presentación de la cerveza ICE vemos a George Sellarole, Carlos Rosales, Craig Comiskey, Paul Amante, Cynthia Urbáez, Jack Zas y Sam Mahon.

Acto a Martí

Union City.-El Alcalde Bruce Walter presidirá el acto oficial del municipio dedicado al patriota cubano José Martí, el lunes 24 de mayo a las cinco de la tarde. Numerosas personalidades han sido invitadas.

Enrique Guardia nombrado Vicepresidente de Kraft G.F.

Kraft General Foods (KGF) recientemente dio a conocer el nombramiento del doctor Enrique J. Guardia de 55 años de edad, como Vicepresidente del Grupo Tecnológico para General Foods USA.

El doctor Guardia, considerado un veterano de la compañía por sus 28 años de servicio, también mantendrá la responsabilidad de las Relaciones Científicas en KGF.

El doctor Guarda comenzó su carrera con KGF en 1965 como químico con el Centro de Tecnología de General Foods en Tarrytown, Nueva York. Más tarde, incrementó sus ambas responsabilidades domésticas e internacionales, siendo Gerente de Investigación de General Foods Limited en Inglaterra desde 1974 a 1976, y como Director de Investigación de General Foods Europe en Bruselas desde 1978 a 1980.

En ese mismo año, el doctor Guardia regresó a General Foods en Tarrytown, para asumir el puesto de Director de Investigación del sector Packaged Convenience Foods. Dos años más tarde, fue nombrado Director de Investigación Central, donde laboró hasta 1985. En ese mismo año, se hizo oficial de General Foods a cargo de Investigación y Desarrollo, y en 1987, el doctor Guardia fue nombrado Vicepresidente Superior, de Calidad y Ciencias y Tecnología para General Foods USA, el puesto que mantuvo hasta su nuevo nombramiento.



Dr. Enrique Guardia

El doctor Enrique J. Guardia fue designado Vicepresidente Tecnológico de la empresa General Foods USA.

El doctor Guardia nació en Panamá, obtuvo un Doctorado en Ciencias y una Maestría de la Universidad de Washington en Seattle. Él ha sido por mucho tiempo miembro de la Junta del Fondo Nacional Hispano de Beca, el cual ha recaudado más de $18 millones en becas para estudiantes latinos. Usualmente él le habla a los alumnos hispanos universitarios, aconsejándoles que estudien carreras en ciencia y matemáticas.

También sus afiliaciones profesionales incluyen en Instituto de Tecnología Alimenticia, la Academia de Ciencia de Nueva York, la Sociedad Americana de Químicos, y la Junta del Consejo del Concilio Nacional de Investigación Industrial.

EN BLANCO Y NEGRO

Por Félix Paret

MEMBER OF HISPANIC INDEPENDENT NEWS

El nombre de José Martí • Noticias Rápidas

EL NOMBRE DE JOSE MARTI

Recientemente leímos un comentario del gran periodista cubano Gastón Baquero, exiliado en España en el que destacaba la tendencia que se ha desarrollado últimamente en Francia y España en el sentido de hablar y estudiar sobre José Martí. Me causó gran satisfacción que este movimiento se esté produciendo en Europa. De este modo personas de latitudes remotas se familiarizarán con la obra extraordinaria del que declaramos con orgullo que es el Apóstol de nuestra amada patria.

Sin embargo, nosotros en el exilio hemos clamado muchas veces que por favor, no se mencione más a José Martí, todos lo nombran, citan sus palabras, sus famosos versos, pensamientos, etc., y muchos de ellos están lejos de comprender y menos aún de seguir las prédicas de José Martí. Lo triste es que esto mismo sucede en Cuba, el tirano que gobierna nuestra desafortunada patria declaró que el autor del ataque al cuartel Moncada en 1953 era José Martí y de allí en adelante, a través de toda su trayectoria para llevar a cabo la revolución, la mención al ideario martiano ha sido una constante. Después, cuando toma el poder, en cada uno de sus kilométricos discursos siempre hace frecuentes menciones del Apóstol.

En el caso de Fidel Castro, la adopción de la figura cimera de nuestro pueblo le ha servido desde el principio para atraer a los que veneraban su memoria, a los hombres honestos de nuestro país y al mismo tiempo ocultar sus verdaderos propósitos. Quién iba a recelar de quien mencionaba constantemente el pensamiento de José Martí de carácter democrático internacional y panamericano, menos aún habría de imponer a nuestro país una de las dictaduras más crueles que ha padecido un pueblo en este Continente americano. Una dictadura marxista-leninista y por tanto, de filosofía materialista y atea, muy semejante a la establecida por Joseph Stalin en la desaparecida U.R.S.S. ¿Qué puntos de contactos pueden tener la filosofía del régimen que revela la obra literaria y política de José Martí?

Como hemos visto, el nombre de José Martí ha sido usado por el gobierno de Castro desde el momento en que inició su lucha por el poder y le sirvió para ocultar lo que él traía en su agenda. Es decir no sólo para engañar a su pueblo, sino para lograr su apoyo citando el nombre más venerado por los cubanos.

Este patrón lo siguen la mayoría de los hombres que liderean grupos subversivos en América Latina y en el resto del mundo. Esconden sus verdaderos propósitos después imponen dictaduras, eliminan los derechos humanos y someten a sus pueblos a una verdadera esclavitud sin mencionar sus filiaciones comunistas hasta un momento oportuno.

En estos momentos en que vive el mundo, es preciso alertar a los pueblos de los peligros que todavía existen de que sucumban al engaño y las falsas promesa, pues sabemos que el comunismo ha recibido un duro golpe pero no ha desaparecido. Martí dijo que los hombres se dividen en dos grupos, los que construyen y los que destruyen. Este siglo ha sido testigo de la destrucción y la muerte que acarrean a la humanidad cometidos por las llamadas dictaduras del proletariado o del pueblo.

Los que conocemos la doctrina martiana no podemos aceptar que el régimen tiránico de nuestra patria esté inspirado por José Martí. Esto es lo que se ha tratado de inculcar a los jóvenes en Cuba por tres décadas. A la escuela ha sido asignada la tarea de presentar a Martí como enemigo de los Estados Unidos, sacando del contexto palabras y frases expresadas por él mismo en su obra. La escuela también difunde la idea de la semejanza de la prédica entre Castro y Martí. Haciendo un breve resumé de su obra podemos destacar a grandes rasgos las diferencias.

José Martí luchó por la independencia total de Cuba y se opuso a todo tipo de anexión a España o Estados Unidos. Defendía la idea de Cuba, tierra de América que no podía ser asimilada a una provincia española por su raza, su lenguaje y tradiciones. Castro desde el inicio, convirtió a Cuba en una colonia de la antigua U.R.S.S. adoptando no sólo su sistema político, sino sus costumbres y su subdesarrollado modo de vivir. También se instituyó el estudio del idioma ruso como lengua extranjera preferencial.

José Martí a través de toda su obra revela un profundo sentimiento americano. En su gran epistolario encontramos referencia que indican su amor y preocupación por los países de América.

Como sabemos, Martí conoce el exilio político desde muy joven, primero en España, de donde se traslada a México, colaborando en revistas y periódico, fundando la revista "Universal". Pasa a Guatemala, escribe en varias revistas y llega a ser catedrático de la Universidad.

En 1890, después del Zanjón, se halla en Nueva York, de allí pasa a Venezuela y colabora en la Revista Venezolana profesando además una cátedra de oratoria. Al elogiar al gran pensador venezolano Cecilio Acosta, el dictador de turno, Guzmán Blanco lo expulsa del país. Cuando partía de Venezuela escribió a un amigo: "De América soy hijo a ella me debo", "Dime Venezuela en qué servirla; ella tiene en mí un hijo".

Vuelve a Nueva York, escribe en la revista "América", "El Latinoamericano" y "El Economista Americano". Es crítico de arte de los periódicos en inglés "The Hour" y "The Sun".

Martí sintió un gran amor por la humanidad y especialmente por los niños de América a quien dedica la revista mensual "La Edad de Oro". En esta revista dedica uno de los artículos a Bolívar, Hidalgo y San Martín. La revista ganó gran popularidad en la América. Martí fue Cónsul de la Argentina, Uruguay y Paraguay en

MENSAJE A LOS CUBANOS DESTERRADOS

Nueva York.

Esta trayectoria de Martí revela el perfil de un hombre que se preocupó por el bienestar de su patria y de la América. Fidel Castro quiso también convertirse en un líder americano y lo fue, pero para destruir la América, **Martí sembró amor; Fidel sembró odio.**

Para José Martí la patria fue ara, para Fidel Castro es pedestal.

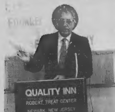
Para Martí "robarle a los pueblos su libertad, es robarle a los hombres su decoro" Este pensamiento que en estos momentos tiene tanta vigencia para nosotros los cubanos, fue expresado por Martí el siglo pasado. Por todo esto pensamos que en el futuro, cuando reconquistemos nuestra patria, debemos un homenaje de desagravio a nuestro Apóstol y tendremos que limitar el uso de su nombre. Que sólo los hombres honestos sean los encargados de reconstruir a nuestra patria liberada y que su destino quede en manos de hombres que respeten el ideario martiano. Entonces todos iremos a rendirle tributo al hombre que en el exilio nos ha dado pautas para combatir la tiranía que padece nuestra patria y siguiendo sus enseñanzas nos ha ayudado a reconquistar la libertad de nuestra patria que ya está cerca. Los de allá y los de acá, unidos como un solo pueblo rendiremos homenaje al más grande de todos los cubanos a JOSE MARTI Y PEREZ.

* * *

NOTICIAS RAPIDAS

EL PROXIMO DIA 6 DE FEBRERO se celebrará otro desayuno del Colegio de Periodistas de Nueva Jersey, en esta ocasión será dedicado al Presidente del Colegio de Abogados, doctor FIDEL GONZALEZ, destacado líder cívico de nuestra comunidad. Ese día estaremos presente en el desayuno, para testimoniarle nuestro afecto al caballeroso amigo... **HACIA AÑOS QUE NO VEIAMOS TANTA** nieve y tan seguida, muy peligrosa ha estado la lluvia congelada, pero durante ese tiempo notamos cómo la ciudad rápidamente comenzó a echar sal, pero no así a limpiar como lo hacían años atrás, sobre todo en la Avenida Bergenline donde rápidamente se limpiaban los parqueos... **LO QUE SI VIMOS FUE** a los propietarios de comercios limpiando sus aceras frente a sus negocios... **HAY MUCHOS DESCONTENTOS** por las pocas invitaciones en estas áreas a la fiesta de la toma de posesión de la Gobernadora... **EL PROXIMO DIA 27** a las 11:30 p.m. se celebrarán los exámenes para el Servicio Postal, y serán en el Newark Symphony Hall situado en el 1020 Broad Street, Newark, Nueva Jersey... **MUY PRONTO EL CONDADO DE BERGEN** tendrá el **primer CENTRO DE ANCIANOS DE BERGEN,** con capacidad para 2,000 ancianos, donde se servirán comidas hispanas diarias, dicho centro constará de salas de lectura: se ofrecerán conferencias y programas artísticos y culturales; consultas legales y consejos de salud, así como chequeos médicos. El anuncio del Centro se hizo oficial en pasados días en el City Hall de Hackensack por el Presidente de la Junta de Freeholders, señor William Bandyke. El Centro estará en la calle River en Hackensack y llevará el nombre de un prócer hispano... **Y HASTA LA PROXIMA AMIGOS, GRACIAS POR LEER ESTA SECCION Y QUE DIOS LES BENDIGA.**

Noticias de Newark



NEWARK.-El Concejal Hank Martínez quiere saber por qué le rentaron el Symphony Hall y le pusieron una escolta de 32 policías pagados por la ciudad a un show privado que considera ofensivo para la ciudad.

Policias hispanos

Newark.-Durante una ceremonia en la Academia, el Alcalde Sharpe James y el Director de Policía, William Celester, tomaron juramento a 19 voluntarios auxiliares de Policía.

Entre los graduados del riguroso curso de entrenamiento básico de seis semanas había varios hispanos que fueron muy congratulados: José Alicea, Miguel Alves, José Marrero, Roberto Martínez, Carlos Quintas, Dennis Ramos, Angel Rodríguez, Alejandro Rosa, Jr., Paulo Saldanha, Raúl Soto, Wilberto Sotomayor.

Newark y dos Vice-Alcaldes

Por Lionel Rodríguez

Newark.-William Narváez seguirá siendo Vice-Alcalde de la ciudad de Newark, designado por el Alcalde Sharpe James y Luis Quintana sigue en su escritorio diciendo "yo soy el Vice-Alcalde" pero habiendo solicitado un permiso temporal de ausencia para aspirar a Concejal por acumulación desde marzo.

Quintana dice: "Yo no hice pacto ninguno con nadie", respondiendo a comentarios de que había aceptado ceder la posición de Vice-Alcalde a cambio de apoyo político para Concejal. Quintana, sin embargo, repite: "Lo primero es la agenda de la comunidad puertorriqueña hispana, es es lo primero".

El ambiente político comenta que Steve Adubato le ofreció apoyo al Alcalde Sharpe James en el Barrio Norte a cambio del nombramiento de William Narváez. En la comunidad muchos se preocuparon pensando que esto pudiera ser un obstáculo para la elección del primer Concejal puertorriqueño de Newark. Dice Narváez que él no comentó con Quintana su designación porque "eso es asunto del Alcalde". Tanto Quintana como Narváez dicen no tener problemas uno contra otro.

Ernesto González, presidente de HUPA (Acción Hispana Política Unida) convocó a una asamblea a la que asistieron unas setenta personas y escucharon los criterios de Luis Quintana y de William Narváez, ambos puertorriqueños, el primero con larga presencia política local y el segundo, más nuevo y menos conocido. González dijo: "Es evidente que hay fuerzas políticas que tratan de impedir el progreso de los puertorriqueños e hispanos y temen la elección de Concejales boricuas". González dice que la mayor parte de los reunidos han decidido anticipar su apoyo a la elección de dos puertorriqueños, Luis Quintana y Armando Avilés como Concejales mientras siguen tratando de aclarar el "revolú" de los dos Vice-Alcaldes, que—desde luego—está muy confuso...

Reclutan Policias Auxiliares

Newark.-La ciudad de Newark está reclutando a doscientos policías auxiliares voluntarios y ya las aplicaciones están disponibles.

Los policías auxiliares prestan útiles tareas en el tráfico, control de multitudes, transportación, etc., y su labor es muy apreciada. Los interesados deben ser ciudadanos norteamericanos que residan en Newark, tener más de 18 años de edad, no tener ningún antecedente penal; deberán pasar un curso de seis semanas. Las aplicaciones ya están disponibles en los precintos. Datos (201) 733-8891.

Concejal Martínez pide investigación Show Stern en un teatro municipal

Newark.-El Concejal Henry Martínez pidió a la Oficina del Fiscal que investigue si se ha violado la Ley al alquilarle el Symphony Hall, propiedad municipal, al controversial Howard Stern para un show de televisión en que no sólo presentaron a mujeres desnudas sino que se hicieron comentarios negativos contra la ciudad de Newark y sus habitantes minoritarios.

Howard Stern es uno de esos "personajes" que han florecido en la sociedad norteamericana con programas de televisión y comentarios que probablemente no se permiten en otros países del mundo menos civilizado.

El Concejal Martínez (Barrio Este) dice que el teatro Symphony Hall es propiedad municipal rentado a la Corporación Newark Performing Arts. "Sin embargo—agrega—fue utilizado por Howard Stern para filmar y transmitir por televisión un programa en el que Stern calificó a Newark como "la capital mundial de los ladrones de carros", posiblemente violó las leyes locales al presentar actos de nudismo, cuarenta mujeres desnudas compitiendo por un premio de $50,000... hizo comentarios contra las minorías, utilizó a 32 policías cobrando tiempo extra para custodiar el área".

El Concejal Martínez ha pedido la creación de un panel especial que investigue el asunto y al Fiscal le pide cite legalmente a las partes "para impedir que en el futuro Symphony Hall vuelva a utilizarse para tales espectáculos".

Newark cambiará armas por regalos

Newark.-La ciudad de Newark se suma al programa de cambiar armas por certificados o bonos para canjear por regalos.

El Alcalde Sharpe James anunció que el equipo de los New Jersey Nets y la empresa de artículos deportivos Modell's, han ofrecido entregar boletos para ver los juegos de futbol y certificados para cambiarlos por artículos a quienes entreguen sus armas.

Las armas servibles deben ser entregadas sin municiones, envueltas en papel precintado, en los precintos de policía. No se hará ninguna pregunta. Por cada arma se otorgarán dos boletos para los juegos de los Nets, un certificado de apreciación de la Alcaldía y un bono por cincuenta dólares para comprar en Modell's.

Esta es otra variante del exitoso programa lanzado por el comerciante Fernando Mateo y su hijo. Modell's es la mayor tienda de Newark y está ubicada en la calle West Market.

FRATERNALES



Por: JOSÉ DOMÍNGUEZ

INSTALACIONES LOGIA "PERUCHO FIGUEREDO"

El pasado domingo 9 de enero se efectuó la sesión de Instalaciones de la Logia "Perucho Figueredo" de los valles de Elizabeth, la cual resultó muy concurrida, habiendo actuado como Maestro Instalador el Hno. doctor Miguel Guilarte, terminada la ceremonia de Instalación, se efectuó una recepción en Tenida Blanca, para amigos y familiares ofreció la recepción el Hno. Mejías, Orador de la Logia y en nombre de los invitados el señor Camilo Fernández, Presidente de la Junta Patriótica (Zona Sur) y de la Asociación Pro-Cuba, el resumen por el Hno. Tomás Rodríguez, Venerable Maestro, quien estuvo acompañado de su esposa, hijos y nietos.

* * *

LOGIA "EVANGELISTA CUELLAR No. 18"

La Logia "Evangelista Cuéllar No. 18" de los valles de Philadelphia, nos informa de su Directiva para 1994:

Venerable Maestro: Hno. ONEL RODRIGUEZ
Primer Vigilante: Hno. IVAN DELGADO
Segundo Vigilante: Hno. MARIO A. RODRIGUEZ
Secretario: Hno. BERNARDO BAÑOS
Tesorero: Hno. EMILIANO M. PEREZ
Hospitalario: Hno. FERNANDO M. DOMINGUEZ
Orador: Hno. BENIGNO MORENO
Representante: Hno. BENIGNO MORENO
Maestro de Ceremonias: Hno. OCTAVIO BONEZ
Primer Diácono: Hno. LUIS E. ALDRADE
Segundo Diácono: Hno. JOSE L. MOYETT
Guarda Templo: Hna. ANDREA CORREA
Primer Experto: Hno. TOMAS CRUZ
Segundo Experto: Hno. ELIU CRUZ
Representante: Hno. JOSE L. MOYETT

* * *

SEÑORA CONCHITA SUAREZ

Nuestra querida hermana en la Fraternidad y en el cariño, Conchita Suárez, ha cumplido 90 años, viuda de nuestro inolvidable Hermano José Suárez, miembro que fuera de la Logia "Cárdenas" de los valles de Cárdenas, Matanzas, Cuba y quien fuera fundador de la Logia "Esperanza" de los valles de Passaic. Felicidades mil.

* * *

HNOS LLANSO

La familia Llansó, en que un ilustre Hermano y sus hijos, brillaron con su actuación dentro de la Masonería cubana, tanto en la Simbólica como en la Filosófica, el Ilustre Hermano doctor Enrique Llansó Simoni, abogado, Gran Maestro en 1920, 1821 y 1922, habiendo sido Supremo Comendador del Supremo Consejo del Grado 33 durante más de 30 años, hasta su fallecimiento en 1934, su hijo doctor Enrique Llansó Ordóñez, ilustre abogado, le sucede como Supremo Comendador del Grado 33 hasta su fallecimiento en la década de 1950, aspiró a Gran Maestro en 1843, frente al Ilustre Hermano Francisco Miranda, que resultó electo, habiendo sido Representante a la Cámara por la provincia de La Habana (1940-1944 y 1944-1948). El Hno. doctor Rafael Llansó Ordóñez, médico, igualmente fue un destacado miembro tanto de la Orden Simbólica como en la Filosófica, Grado 33. Los Ilustres Hermanos Llansó fueron miembros de la Logia Washington de los valles de La Habana, tres Logias honran la memoria de estos queridos Hermanos: las Logias "Llansó", "Enrique Llansó Simoni" y "Enrique Llansó Ordóñez".

* * *

[illegible]

El domingo 23 las Organizaciones Cubanas Unidas de Newark, invitan a la ofrenda floral en el busto del Apóstol Martí, frente a la Penn Station en Newark, a las doce del mediodía, a la una en el restaurant El Pastor, 570 Market Street en Newark, Cena Martiana, como orador el Hno. Luis Crespo, Secretario General del Movimiento Insurreccional Martiano, donación $20.00. Interesados llamar a su Presidente, Lázaro Alvarez 344-3862.

* * *

Domingo 23 Junta Patriótica Cubana (Zona Sur), ofrenda floral al busto del Apóstol, Parque de las Américas en Elizabeth a las doce del mediodía; de 1 a 5 de la tarde Hotel Holiday Inn-Jetport, Ruta 1-9, Elizabeth, Cena Martiana, orador el compatriota José Basulto, Presidente de Hermanos al Rescate. Donación $25.00. Interesados llamar al compatriota Camilo Fernández (908) 352-1074 ó (908) 352-9850.

Sábado 29 la Federación de Masones Cubanos Exiliados "Cuba Primero" y la Junta Patriótica Cubana (Zona Norte), Cena Martiana en el restaurant Schuetzen Park, 32 y Kennedy Boulevard, North Bergen a las 8 p.m., orador el compatriota Armando Pérez Roura. Donación $30.00. Interesados llamar al Hno. Ramón Pérez (908) 353-3699 ó Ricardo Fernández llosa 866-9127.

* * *

LOGIA "ESPERANZA" (INSTALACIONES)

El domingo 23 de 10 a 12 en la mañana, se efectuarán las Instalaciones en la Logia "Esperanza" de los valles de Passaic. Invitan el Venerable Maestro saliente el Hno. doctor Rafael Pereira y en el entrante el incansable combatiente Halibert Hernández, los Hermanos Armando Díaz y Juan Cavero prometen un excelente brindis.

RENOVACIÓN DE SUSCRIPCIONES

LA TRIBUNA

Todas las personas interesadas en recibir nuestra publicación, [illegible] veces al mes, durante el año 1994, pueden llenar el cupón que se inserta al final, acompañándolo por la suma de $ 23.00 en cheque o money order dirigido a:

LA TRIBUNA
P.O. BOX 806
Union City, N.J. 07087

1994

Nom[illegible]: ____________________

Dirección: ____________________

Ciudad ________ Estado ________ Zip ________

NOTICIAS DE ELIZABETH

Alcalde Bollwage anuncia convertir un basurero en centros comerciales

Elizabeth. [illegible] Chr[illegible] [illegible] conferencia de prensa [illegible] dar [illegible] del plan [illegible] Kapkowski Road [illegible] antiguo basurero [illegible] bahía de Newark.

Según Bollwage gran parte de los terrenos se convertirán en almacenes y tiendas al detalle.

El resto de la tierra será desecada y acondicionada para usos futuros, dijo el Alcalde confiado en que este será uno de los desarrollos más grandes y prósperos de la costa Este de Nueva Jersey. [illegible] las [illegible] de Newark en [illegible] de New [illegible] entre Newark [illegible] Elizabeth [illegible] zonas de Desarrollo [illegible] que los inversionistas pagarán sólo [illegible] ciento de impuestos sobre las rentas. Actualmente la ciudad de Elizabeth recibe $92.000 por impuestos a esa tierra. Una vez concluido el desarrollo, dice Bollwage, los impuestos producirán cerca de cuatro millones de dólares. "Estamos pues hablando de convertir un basurero en un multi-centro comercial de [illegible] [illegible] el Alcalde [illegible] aporta $4 millones para [illegible] Kapkowski Road [illegible] carretera de [illegible] que se extenderá hasta la [illegible] el próximo año 95.

Desde 1972 el sitio se convirtió en basurero municipal. La Corporación OENJ lo compró en junio de 1992. La firma OENJ tiene proyectos similares en España, Guyana y Dinamarca y esta será su primera inversión grande en los Estados Unidos, dijeron las fuentes.

Baile de los Enamorados

Elizabeth. Ya se han hecho todos los preparativos para que el BAILE DE LOS ENAMORADOS DE PRO CUBA sea como siempre el famoso "Baile del Año". [illegible] la mejor combinación musical del momento: la sensacional orquesta de siempre la única CHARANGA 76 y tendremos también a la revelación del año pasado TONY ACEVEDO con su ritmo tropical con la música más alegre y variada y las más bellas melodías.

Este gran evento social de Pro-Cuba será en los lujosos y amplios salones del Grand Ballroom del Hotel Holiday Inn Jetport en la Ruta 1-9 cerca de North Ave. en Elizabeth frente al Newark Airport, con amplio y cómodo parqueo gratis. La donación, que incluye la deliciosa cena servida por el restaurant del Holiday Inn, es de sólo $35.00 por persona.

Tendremos como atracción especial, la coronación de la Señorita Pro-Cuba III que será elegida por los votos de los asistentes al BAILE DE LOS ENAMORADOS. Si entre sus familiares o amistades hubiera alguna joven entre 15 y 2[illegible] años de edad, soltera, estudiante o graduada de High School que desee participar en el certamen aún está a tiempo de solicitar su planilla de inscripción. Entre los valiosos premios habrá un pasaje de ida y vuelta a Miami para la Reina y su acompañante, cortesía de CARNIVAL AIRLINES.

ENVIE SUS NOTICIAS DE ELIZABETH A "LA TRIBUNA" P.O. BOX 805 UNION CITY, N.J. 07087

A los Mártires

ELIZABETH.-María Julia Fernández, de la Sección Femenina de Pro-Cuba, coloca una ofrenda floral ante el busto de José Martí.

Cena Martiana conjunta domingo 23 Hotel Holiday

La Regional de Nueva Jersey Zona Sur de la Junta Patriótica Cubana, con sede en Elizabeth, celebrará su tradicional XII CENA MARTIANA CONJUNTA de las Instituciones del área el domingo 23 de enero de 1994 de [illegible] a 5 de la tarde en el Grand Ballroom del Hotel Holiday Inn-Jetport Rutas 1 & 9 Elizabeth, Nueva Jersey (al lado del Newark Airport).

El orador invitado es una de las personalidades más sobresalientes del exilio cubano, el destacado miembro de la Brigada 2506, ingeniero José J. Basulto, Presidente de HERMANOS AL RESCATE, una de las organizaciones patrióticas más humanitarias del destierro, que no descansan salvando las vidas de miles de compatriotas que huyen de la dictadura totalitaria comunista de Cuba, en busca de libertad. Será una disertación sumamente interesante y reveladora.

Las palabras de apertura estarán a cargo de Camilo Fernández, Presidente de la Regional. Los presidentes o representantes de las Organizaciones participantes serán presentados en la lectura de los siempre vigentes pensamientos de José Martí y le será entregada una placa de reconocimiento al compatriota Enrique Padrón por su dedicación de tantos años a la causa de la libertad de Cuba. El extraordinario programa artístico cuenta con la presentación del Ballet de Damaryz Dance Studio, el consagrado declamador Laris Hidalgo, la profesora Juana María Valdesuso acompañando al piano a Eusebio Figueroa, Gilda Perera, Lidia Valle y Luis Alberto Rodríguez.

La donación es de sólo $25.00 por persona, incluyendo el almuerzo servido por el afamado restaurant del Holiday Inn. El menú de los niños es por $15.00. Debido a que no se venderán tickets en la puerta, deberán obtenerse a través de las Instituciones participantes o a los teléfonos 908-352-[illegible]074 ó 352-9850.

LA TRIBUNA

Necesitan médicos

Elizabeth.-Una acción conjunta del Municipio y los hospitales de Elizabeth General Medical Center y St. Elizabeth se inicia para atraer médicos que deseen trabajar en el área de esta ciudad portuaria.

El Alcalde anunció que la Ciudad, con dichos hospitales, ha contratado los servicios de la empresa New Solutions Inc. para que conduzca las gestiones ante la División Federal de Análisis de la Junta de Salud HSPA y que la ciudad de Elizabeth sea declarada zona de escasez en servicios profesionales para la salud. El Alcalde Bollwage designó un Comité que va a darle asesoramiento en esta tarea y enlazará con New Solutions. De lograrse dicha designación, se ofrecerán incentivos especiales a los médicos que vengan a laborar en el área. Se espera atraer médicos graduados en Estados Unidos y en otros países debidamente acreditados.

Lea La Tribuna

Leones [illegible]

Elizabeth.-Muy animada sesión plenaria del Club [illegible] Ayala [illegible] apadrinado por la doctora [illegible] Silva Prevas. Otros ingresos: Antonio Pagan, [illegible] doctor Rodolfo Miranda Jr. y Astrid Yolanda Gómez, apadrinados por el presidente Rodolfo Miranda. Se realizó el sorteo de un automóvil pro fondos y el afortunado resultó ser Manuel G. Ba[illegible] un León [illegible] de Miami.

Matanza de venados

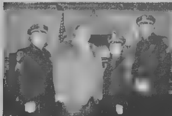
Elizabeth. Vecinos del condado Union han expresado su protesta ante la enorme cantidad de venados que están siendo matados por los cazadores en el área.

Solamente en la Reserva Watchung [illegible] quedaron treinta venados en el primer día de cacería autorizada, dijo un vecino entristecido por lo que calificó de "matanza".

Decenas de cazadores llegaron de todas partes a pesar del intenso frío para perseguir a los venados aprovechando que el gobierno dio permiso. Un pequeño grupo se situó en los alrededores del parque con pancartas de protesta. Otro se estacionó en el cruce de la Ruta 32 en Mountainside gritándole a los cazadores que pasaban pero el intenso frío los hizo retirarse más tarde.

Daniel Bernier, Jefe de Operaciones de la Reserva, dijo que en el primer día de cazar mataron 25 venados hembras y cinco machos. La edad promedio era de tres a cuatro años pero algunos venados tenían diez años y otros seis meses.

Gráficas de la Comunidad



Ascensos policiacos

Promovidos a sargentos fueron juramentados los policías de Union City Lewis Gowers, Nilsa García Gordon y Joseph Platter en ceremonia efectuada en la Alcaldía de Union City ante el Director de Seguridad y Alcalde Bruce Walter. La gráfica recoge un momento del solemne acto oficial. Foto Sergio Mendez.



Ruth Molenaar, editora de LA TRIBUNA, hizo un aparte para saludar a estimados Emilio ... Dolores Rodríguez, Abelardo y Sonia Fernandez ... Perez ... Marta ...

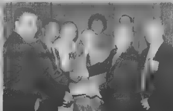


Periodistas destacados

El doctor César Pérez Remond y su esposa ... de pie a la izquierda compartiendo un momento fraterno con varios periodistas, Roberto y Estela ... Félix O Farrill, Gladys Campanería, Sara y Pablo Laserna. Foto LA TRIBUNA



Manol... Magdalena Perez, José Nieto, familia, Juan y Clara Santayana (Foto y texto Klk).

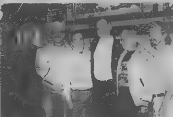


Becas de McDonald's

NUEVA JERSEY. La Red de Empleados Afro-Americanos de McDonald's® en la región de Bloomfield, Nueva Jersey, otorgó $3,500 para las becas estudiantes HACER® (Hispanic American Commitment to Educational Resources), otorgadas por los restaurantes McDonald's de Nueva York, Nueva Jersey y Conneticut. Los fondos fueron recaudados durante un desfile de moda organizado por esta misma organización. Aparecen en la foto de izquierda a derecha: Myron Hicks, Bruce Freeman, representante de la empresa; Ronald McDonald®, Eduardo de la Cruz, tesorero de la Asociación de Operadores Hispanos de McDonald's (MHOA) en el área metropolitana; Karen Thomas, representante de la empresa. Roberto Madan, Presidente del comité organizador de las becas HACER, Santiago Negre, miembro del MHOA, y George Michell, presidente del MHOA.



Pedro ... y esposa con elegantes damas en la fiesta esperando el Año Nuevo 94 ... Barnes.



Liga Armando Miranda elige Directiva

Para el año 1994, la Liga de Softball Armando Miranda constituyó su nueva directiva. En la gráfica Tito Hernández, Edwin Mercado, Raymond Cruz, Luis Guzmán (Presidente), Pedro Guzmán y Jane Guzmán. La Liga juega en el verano en el parque Mary Benson y empezarán las actividades a partir de marzo. (Foto Sergio Méndez.)

Miriam S. González

Fue designada Miriam S. González como Directora de Mercadotecnia Etnica en la empresa KRAFT General Foods.

Northfield, IL - Recientemente Miriam S. González, Directora de Mercadotecnia Etnica de Kraft General Foods (KGF), fue electa a [illegible] de Directores del [illegible] Corporativo Nacional Hispano (NHCC). [illegible] quien servirá [illegible] vicepresidenta. [illegible] de la Junta [illegible] Mercadotecnia [illegible] [illegible] NHCC. [illegible] en Philadelphia, PA. [illegible] Miriam fue [illegible] [illegible] de Producto [illegible] el mercadeo y ventas del producto. En 1990, González obtuvo su puesto actual.

González recibió un [illegible] de Bachiller en Artes de la Universidad Pace en Nueva York y una Maestría [illegible] Administración de Empresas de la Universidad de Columbia en Nueva York. Ella es miembro de la Sociedad Nacional Hispana de MBA y de la Junta de Directores de la firma [illegible] Performance Company con sede en Chicago.

La misión de NHCC [illegible] servir a las empresas que son miembro de Fortune 500 y a sus representantes como una fuente principal [illegible] experien[illegible] [illegible] estrategias que tengan que [illegible] con los hispanos [illegible] que afecten los objetivos corporativos. NHCC, la organización corporativa hispana [illegible] [illegible] empresas que [illegible] Fortune 500, tales como a la Philip Morris Companies, Inc., Kraft General Foods, la Miller Brewing Company, Coca-Cola Company, IBM y muchas más.

Kraft General Foods Inc. es una firma multinacional [illegible] de Philip Morris Companies Inc.

Orgullosa madre

Sixta Martínez, recibe un cariñoso beso de su hija Nydia, cuando ésta fue juramentada como Freeholder del Condado de Hudson (reelecta en su importante cargo). (Foto Sergio Méndez.)

Goya con Giuliani

NEW YORK - La empresa Goya Foods patrocinó la fiesta de los Reyes Magos que en su residencia oficial "Grace Mansion" ofreció el nuevo Alcalde de Nueva York Rudolph Giuliani, a quien vemos aquí al centro saludando a Andy Unanue, Director del Departamento de Compras en presencia de Roberto Unanue, Vicepresidente de GOYA y Rafael Toro, Director de Relaciones Públicas.

ARTE y ESPECTACULO

Nueva novela por "Telemundo" con un reparto multinacional

Telemundo estrena a su [illegible] Tres Destinos [illegible] lunes 24 de enero [illegible] habrá de colocar a esa cadena a la cabeza de los productores de televisión en el mercado hispano internacional. A partir de esa fecha será transmitida en todos los Estados Unidos de lunes a viernes en horario estelar.

El lanzamiento de Tres Destinos de Telemundo será un espectacular comienzo [illegible] estreno de una gran película con despliegue publicitario [illegible] estrategia de mercadeo a escala nacional e internacional. Los afiches de Tres Destinos aparecerán en las portadas de importantes revistas de la farándula en español e inglés y se distribuirán por correo, videos y camisetas alusivas al tema.

"No hemos escatimado gastos ni calidad en la producción [illegible] lanzamiento de Tres Destinos", declaró Cynthia Hudson-Fernández vicepresidenta de programación de Telemundo. [illegible] de que este proyecto confirmará el papel preponderante de Telemundo en el campo de la producción de televisión.

Filmada en escenarios naturales en Estados Unidos, Puerto Rico y México, el guion de Tres Destinos [illegible] de la telenovela "Ángel de Cuero". Se trata del relato de tres hermanas (una estudiante, una bailarina de cabaret y una monja) y de los hombres que aman y odian y por los cuales tienen que mover una trama llena de pasión, intriga, romance y pecado que garantiza su éxito en este género de programas sintonizados diariamente por millones de personas en el mundo entero.

Colaboran en el concepto precursor de Tres Destinos destacados actores y [illegible] de América Latina y España entre ellos [illegible] Carrazos estrella de la película "Como Agua para Chocolate", Osvaldo Ríos, galán hispano, Alejandra Maldonado, Caridad Ravelo [illegible] Rocío de Anón.

Basada en el nuevo concepto de producción multinacional, esta novela renovadora y audaz atrapa a los mejores elencos y talentos [illegible] de la televisión en español. Sin duda, Tres Destinos también habrá de captar el interés de los televidentes de habla española como de los bilingües en todas partes del mundo.

Telemundo Group [illegible] es una cadena de televisión en español que opera en los Estados Unidos a través de sus estaciones propias operadas así como de sus afiliadas. La cadena alcanza aproximadamente el 85.4% de los hogares hispanos con televisores en 53 mercados. Además Telemundo amplía su programación a mercados internacionales mediante sindicación.

Kema Cruz

La dominicana Kema Cruz es una cantante muy juvenil radicada en Nueva York

Fidel se Va en Balsa...

Por Lionel Rodríguez

[illegible] "El pueblo de [illegible] Fidel se Va en Balsa" será presentada por un [illegible] cubano [illegible] sábado 19 de febrero a las 8 p.m. y el domingo 20 a las 4 p.m. en el [illegible] Park [illegible] Betancourt. El actor [illegible] hará el papel de tirano de Cuba y el reparto incluye [illegible] Rivera, Emilio Pérez, Aida [illegible], Ramos [illegible] Rodríguez [illegible] Habrá un show [illegible] donde el [illegible] Manuel va a estrenar [illegible] Cubana [illegible] cómico [illegible] Johnny Huertas interpretará "El Borrachito". Para detalles y reservaciones llamar al 201 965-6981.

Bibiana Grau, Gerente 47-TV

El Canal 47, el canal decano de la televisión hispana en el área metropolitana de Nueva York acaba de dar a conocer el nombramiento de Bibiana Grau [illegible] gerente local de ventas.

Grau, que se inicia en nuestro medio publicitario como vicepresidenta ejecutiva de la renombrada agencia Conill Advertising Inc., recibió su nombramiento de Manuel Martínez Llorian, Vicepresidente de [illegible] y gerente general de la anteriormente mencionada teleemisora. Bibiana cursó estudios cinematográficos especializándose como directora técnica de dicha industria, ampliando estos con cursos llevados a cabo en Europa.

Al anunciar el nombramiento de Bibiana Grau, Martínez Llorian dijo: "desde que se incorporara al Canal 47 hace unos meses como ejecutiva de cuentas, Bibiana Grau mostró profesionalismo, elemento tan importante en esta profesión; por este motivo hoy le promovemos a la posición de gerente de ventas locales porque estamos seguros que es un logro para nuestra estación, y también para el medio de las comunicaciones. Bibiana contribuirá al avance de nuestro mercado por su innegable experiencia en el medio de la publicidad".

Aniversario 16

Entrevista: Malín Falú Habla Todo

Por Gladys Ibáñez

[illegible] Tribuna [illegible] popular [illegible] "Hablando con Malín" [illegible] que fue [illegible] Radio WADO [illegible] Malín Falú [illegible] que era lo que estaba pasando [illegible] su hora [illegible] gracias a Dios [illegible] hora [illegible] su aparición [illegible] de la emisora [illegible] programa "Hablando con Malín" continuaba [illegible] ningún cambio [illegible] que se efectuó fue que [illegible] de tres horas luego pasaron a dos horas y por último quedó [illegible] una hora [illegible] algo que nada [illegible] que en [illegible] personas [illegible] estable. [illegible] Malín Falú [illegible] cumplió [illegible] años [illegible] celebración [illegible] Malín [illegible] breve entrevista [illegible]

Malín, ¿cuántos años cumples en el ámbito radial?

16 años [illegible] en la radio [illegible] de enero de 1978.

Durante todos estos años ¿qué experiencias agradables y desagradables has tenido?

[illegible] de que para [illegible] parte [illegible] hemos [illegible] mucho [illegible] muchas personas [illegible] tiempos [illegible] siempre la incomprensión [illegible] la intolerancia de algunas personas.

En breves rasgos, háblanos un poco de historia desde tus inicios en los micrófonos.

[illegible] en el año [illegible] señor [illegible] Armando [illegible] me llamó [illegible] me preguntó [illegible] podía [illegible] "Hablando" [illegible] un programa [illegible] WADO [illegible] Rafael [illegible] carrera [illegible] 99X Radio [illegible] sus puertas y fue Radio WADO quien volvió a contratarme hasta hoy día.

—Malín, ¿has recibido propuestas en alguna ocasión para un puesto político?

Sí, he recibido propuestas de nominarme para el puesto de Defensora Pública. Pero no quise aceptar.

—Cuéntanos a qué se debe, si al comienzo eran de tres horas de tu programa "Hablando con Malín", pero ahora escuchamos una hora.

Han sido decisiones tomadas por la gerencia [illegible] te sugiero que te refieras a mis superiores para que te den más información.

De no seguir más en la radio, ¿a qué otra cosa te dedicarías?

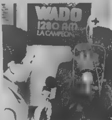
A enseñar [illegible] materias relacionadas al campo de las telecomunicaciones, ya que tengo mi maestría en esa área.

—¿Qué opinas de los padres que no aceptan el programa del gobierno con relación a los condones en las escuelas?

Creo que cada madre tiene el completo derecho a pensar y actuar [illegible] necesidades y yo respeto ese derecho.

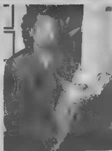
¿Qué opinas? ¿Crees que el dinero todo lo puede comprar? ¿o no?

El dinero puede [illegible] Recuerda las palabras [illegible] fariseos [illegible] preguntaron [illegible] pagar los impuestos al César. Donde él le contestó, dale al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios.



Jorge Ramos, apresado [illegible] Canal 47, entrevistó a Malín Falú en el aniversario de Hablando.


El Congresista Roberto Menéndez saluda atentamente a Malín Falú.


MALIN FALU, la popular locutora de Radio WADO, sonríe para los lectores de LA TRIBUNA tras recibir hermosas flores en el aniversario número 16 de su escuchado programa. (Foto Gladys)


GLADYS IBANEZ, de LA TRIBUNA durante la entrevista [illegible] celebración del 16 aniversario de "Hablando con Malín Falú" donde participó el líder José Manuel Alvarez

COMENTARIOS

Por Adela Oliva

ARTES PLASTICAS EN UNION CITY, N.J.

Como habíamos anunciado en nuestra edición anterior el pasado sábado 15 de enero, 1994 se inauguró la PRIMERA BIENAL INTERNACIONAL DE ARTES PLASTICAS. La exposición quedará abierta hasta el sábado 22 de enero próximo.

Con sede en Union City Recreation Center, 4106 Kennedy Boulevard, estuvo presidida por el Alcalde Bruce Walter y la asistencia de los responsables de la exposición [illegible] Daniel [illegible] Rafael [illegible] y Arnaldo Moncada, Curator de la Exposición.

La Exposición fue organizada por F.P.A. Figurative Plastic Arts & Literature Spanish Latin American, con el apoyo de las autoridades municipales de Union City, Nueva Jersey.

Más de treinta artistas expositores y público en general, la recepción de apertura, presidida por el Alcalde de Union City, Bruce Walter, resultó un acto muy lucido y de extraordinaria significación para las artes plásticas del Condado de Hudson, del estado de Nueva Jersey y con perspectivas internacionales.

Esta Bienal de Artes Plasticas, la primera que se produce en el estado de Nueva Jersey, viene a llenar una necesidad sentida por todos los amantes del arte en sus diferentes medios de expresarse, en esta área bicultural y multiétnica.

Según palabras de uno de los organizadores, Curator de la exposición, señor Arnaldo Moncada, esta exposición puede considerarse como el evento artístico-cultural más importante en todo el territorio de los Estados Unidos. Afirma asimismo que la Primera Bienal Internacional de Artes Plasticas 1994 ha plasmado años de proyectos y pasos previos hasta culminar en este evento, que ha contado con la colaboración de numerosos artistas del área y el [illegible] apoyo de las autoridades municipales.

[illegible] Universidad del Hombre, la Primera Bienal Internacional de Artes Plásticas 1994 nace bajo los mejores auspicios, con un potencial que abarca aspectos artísticos, culturales, sociales, económicos y del medio ambiente.

* * *

E.C.H.A. ANUNCIA SU PRIMERA ACTIVIDAD DEL AÑO

Spanish-American Cultural [illegible] Inc. E.C.H.A. cordialmente invita a agasajar en honor de la Madre y el Padre sin hijos [illegible] E.C.H.A. [illegible] señor Roberto Alberto Martínez, por sus sentimientos [illegible] y su labor en pro de la Institución.

En el evento se entregarán los premios del Décimo Tercer Certamen Poético. Mercedes Acosta Sánchez, la Presidenta del Jurado, y la enviada Adela Oliva hará entrega de los premios.

En el acto se servirá un almuerzo con un delicioso



Las obras expuestas fueron muchas y de gran calidad plástica. Entre estas la que su autora, [illegible] de León-Chumaceiro tituló "PRISONER OF YOURSELF", es una combinación de escultura y pintura con un mensaje dirigido directamente a los que se entregan al vicio de las drogas quedando prisioneros dentro de un circulo del que a veces sólo se liberan proporcionándose su propia destrucción.

menú, ensalada, vinos, sodas, postre y café, amenizado con música bailable.

El evento tendrá lugar el día 30 de enero, comenzando a las 2:00 p.m. y se realizará en el hermoso salón "Caribbean Room" del restaurante El Torreón, 1841 Westchester Avenue, esquina a Thierot, Bronx, Nueva York.

La Reverenda Encarnación Ramírez hará la invocación. La entrada por donación de $25.00 por persona pagados antes del 26 de enero. $30.00 a la entrada.

* * *

EN THALIA SPANISH THEATRE: "SONIDOS DE LAS AMERICAS" MEXICO

El Teatro Thalia de Queens, Nueva York, presentará el domingo 30 de enero a las 3:00 p.m., en función única, al CUARTETO LATINOAMERICANO, como parte del festival "SONIDOS DE LAS AMERICAS" MEXICO, una presentación de la AMERICAN COMPOSERS ORCHESTRA, [illegible] en colaboración con el Carnegie Hall y el Instituto Cultural Mexicano.

Después de diez años de su creación, el Cuarteto Latinoamericano ha logrado [illegible] en el ámbito internacional, considerado por críticos musicales como uno de los mejores cuartetos que pueden escucharse. Considerado en la primera [illegible] de los cuartetos de cuerdas el Times de Londres [illegible] en 1993 el premio anual de la Asociación Mexicana de Críticos. "SONIDOS DE LAS AMERICAS" MEXICO trae 8 de los mejores compositores e intérpretes a Nueva York para una semana de conciertos, simposios y clases de maestros y una amplia variedad de música mexicana nueva y clásica. El festival incluye [illegible] conciertos de música de cámara, con un programa orquestal a celebrarse el 6 de febrero, bajo la dirección del maestro Dennis Russell Davies. Precios de los boletos para la función del 30 de enero: $13 y $10 para estudiantes y retirados.

* * *

CENA MARTIANA DE LA JUNTA PATRIOTICA CUBANA

La Junta Patriótica Cubana, Regional de Nueva Jersey, Zona Sur, con sede en Elizabeth, Nueva Jersey, celebrará conjuntamente con las instituciones del área su tradicional CENA MARTIANA el próximo 23 de enero, 1994. El



CAMINO DE LOS CIPRESES. Autora Rosa O. Tauler, es una composición con un halo de misterio y poesía. Los cipreses en sí son árboles de gran expresividad dramática y estos, que la autora concibió demarcan un camino el cual conduce a una intensa luz que pudiera considerarse ultra-terrena.

evento tendrá lugar de 1:00 p.m. a 6:00 de la tarde en el Grand Ballroom del hotel Holiday Inn Jetport.

El orador invitado será el ingeniero José Basulto, destacado miembro de la Brigada 2506 y Presidente de HERMANOS AL RESCATE, la organización patriótica que rinde una labor patriótica y humanitaria yendo al rescate de los hermanos cubanos que huyen del régimen totalitario de Fidel Castro. Las palabras de apertura estarán a cargo de Camilo Fernandez, Presidente de la Regional y de la Asociación Pro-Cuba.

Entre los actos conmemorativos del nacimiento del Apóstol José Martí figuran una ofrenda floral junto a la estatua del Apóstol que se levanta en el Parque de Las Américas de Elizabeth a las 12 del día 23 de enero.

La donación para la cena martiana del Holiday Inn es de $25.00 que incluye programa artístico: el declamador Emilio Hidalgo. La profesora Juana María Valdesuso acompañará al piano a Eusebio Figueroa, Gilda Pereira, Lidia Valle y Luis Alberto Rodríguez. También será premiado con una placa de reconocimiento el compatriota Enrique Palacios por su labor patriótica en favor de la libertad de Cuba.

* * *

PROXIMA PEÑA LITERARIA DE M&A BOOKSTORE

La Peña Literaria que debió celebrarse el segundo domingo de enero fue necesario cancelarla debido a las inclemencias del tiempo que ha colocado las calles y carreteras en condiciones de peligrosidad para transitar por ellas. Esta actividad se realizará, Dios mediante, el domingo 23 de enero. Por ser este el mes en que se cumple un aniversario más del natalicio del Apóstol de Cuba José Martí, además de la participación de los señores doctor Rowland Bush y Esteban Pamies, dedicaremos una parte de la Peña al recuerdo y lectura de algunas de las brillantes páginas y poemas escritos por nuestro amado prócer.

Nos complace invitar por este medio a todo el que desee compartir con nosotros una tarde de bellas lecturas, comentarios y charla amigable en la siempre amena y fraternal compañía de Nibio Martinez, propietario de M&A Bookstore y editor de "La Razón".

Hora: 7:30 p.m. Lugar: 907 Bergenline Avenue, Union City, Nueva Jersey.

Monumento Juan P. Duarte

Union City -El Centro Cívico Dominicano está trabajando para lograr la construcción de un monumento local al patriota Juan Pablo Duarte.

El lugar escogido es el parque de la calle 24 entre las Avenidas Palisade y New York en Union City.

Allí ya están colocados sendos bustos de los patriotas puertorriqueño Eugenio María de Hostos y cubano Antonio Maceo. Los dominicanos [illegible] la gestión de [illegible] Rafael [illegible] para [illegible]

Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA

MORAN MARIÑO



¿LOS PROGRAMAS ASQUEROSOS

Los programas de Cristina Saralegui y María Laria, van a provocar cualquier día un problema grande en la TV. Están tratando temas muy difíciles y escabrosos, a hora [illegible] hachos están [illegible] mente de esos niños y jóvenes? Ya todos sabemos lo que debe estar sucediendo en esas mentes. ¿No habría mane [illegible]

* * *

LA DESGRACIADA SONIA CALERO

Sonia Calero, la vieja ex bailarina y su esposo el rojizo [illegible] Cuando [illegible] ron por Miami, los cubanos le dieron la espalda a ellos, que todavía traen la peste del daño que [illegible]

* * *

VALORES PUERTORRIQUEÑOS

Los valores puertorriqueños de la TV están encontrando buena acogida en Miami. Como es sabido, la boricua María Celeste Arrarás, está en el Canal 23 [illegible] El hombre del tiempo, Jhon Morales, otro puertorriqueño, está en el Canal 23. Y [illegible] y Claudia Córdova, boricuas los tres.

* * *

CUATRO NOTAS

[illegible] Navidad, toda la dedicación, el amor [illegible] as las agradezco y les deseo cosas lindas [illegible] Sabe usted, [illegible]



Eduardo Yáñez, actor mexicano que se comenta que volverá a aparecer en otra novela que se filmará en Miami. No dudamos que sea otro éxito del gordo Eduardo Yáñez.



Osvaldo Ríos, que actúa en la telenovela "Tres Destinos", nos dicen que la novela no es gran cosa. No la hemos visto, por lo tanto no podemos hacer un comentario al respecto. Sabemos que Osvaldo es un buen artista. La veremos y la comentaremos.

[illegible] estimado lector, en qué año se compuso el villancico "Blanca Navidad"? Pues asómbrese, fue en el año de 1942. Mimi Ca[illegible] nació en Regla, un pueblito cercano a La Habana [illegible] que brilló con luz propia.

* * *

LEEMOS Y COPIAMOS

Hay un rumor por toda España, y que ya ha llegado a Miami, y es que la boda de Rocío Jurado con el torero Ortega Cano [illegible] Según el chisme, Rocío ganará con la propaganda que ha [illegible] rumor muy extendido, acerca de sus gustos sexuales [illegible] Lola, de lo que [illegible]

* * *

UNA HOJITA PARA MAGGIE

Si a Maggie Carlés le dieron una hojita en el paseo de las huellas, en Hialeah, deben dárselas también a María [illegible] Annia Linares, Albita Rodríguez, Julio Martínez [illegible] los calzoncillos a Fidel Castro, hasta hace unos meses atrás. Todos estos individuos están cortados con la misma tijera, pues a darles sus premios a todas esas gentes del aprovechamiento. Este grupo se fue de Cuba [illegible] que desgobiernan [illegible]

* * *

UN GRAN COMPOSITOR

[illegible] conocido, se llama Orestes Santos y vive en Hialeah [illegible] s que fueron llevadas al cine [illegible] maestría, que su palabra calienta el alma de quien lo escucha. Para ti, amigo sincero, nuestro saludo, también [illegible]

* * *

SI TARAJANO VIVIERA

Si Tarajano viviera y hubiera estado en Miami, en esta época, viera los programas que se están haciendo en TV, tendría que suspender muchas horas de las que hoy se trasmiten. Pero, ¿cómo es posible que se digan y se enseñen por la pantalla chica, las cosas que se oyen y se [illegible] canales más vistos de la ciudad? ¿Es que las autoridades no tienen a nadie que entienda español o es que ya existe luz verde para todas las desvergüenzas? Hemos visto y oído en estos últimos días, cosas que ni en el teatro Shanghai de la calle Zanja de La Habana se [illegible] productores de los programas se van a quedar un día sin trabajo, porque la explosión, cuando estalle el escándalo, se va a oír en China. Por favor, un poco de inteligencia.

* * *

FLOR DE LOTO Y TRAVIESO

Flor de Loto y Héctor Travieso están reverdeciendo sus laureles en [illegible] profesionales de cuerpo entero [illegible] de Héctor Travieso, haciendo honor a su apellido, están [illegible] ando un nuevo cuerpo de [illegible] la novela Guadalupe, por el canal rosadito, digo, por el Canal 51 de Telemundo.

* * *

YA ES DEMASIADO

[illegible] Pérez Roura [illegible] repite mucho por Radio Mambí [illegible] por casualidad. Bien es verdad, que Pérez Roura es un [illegible] Creemos que le están haciendo daño, y debía prodigarse menos. Piénselo y nos darán la razón. Hasta el dulce empalaga.

* * *

RECHAZAN OFERTA

El popular duo "Pimpinela", que forman los hermanos [illegible] millones de dólares, para hacer una película juntos, fingiendo ambos como una pareja romántica, por la sencilla [illegible] que son hermanos. Aplaudimos [illegible] y Joaquín.



Andrés García, formidable actor dominicano que veremos en la telenovela "Tres Destinos" que quizás cuando esta edición esté circulando, ya la novela esté en la TV.

***PAQUITO D'RIVERA

[illegible] Rounder Record lanzó "Cuarenta Años de Descarga Musical" con números por Paquito D'Rivera. Detalles llamando al (617) 354-0700.

Liquidarán firma de N.J. propietaria de barcaza hundida en Puerto Rico

Por Lionel Rodríguez

Bayonne, N.J.-Un Fiscal ha ordenado liquidar la empresa en bancarrota que es en parte propietaria de la barcaza que encalló frente a San Juan de ... millones de galones de petróleo en el litoral de Puerto Rico.

... de los propietarios estuvo envuelto en un escándalo por derrame ilegal de fango de alcantarillado en la misma barcaza en New Jersey.

La firma Standard Tank Cleaning tiene una larga relación de problemas, juicios y acusaciones por afectar el medio ambiente en New Jersey y en muchos lugares. Se encuentra bajo protección por bancarrota. El Fiscal Steven Madonna le pidió al Juez William Tuohey -y éste aceptó- que se convirtiera el estado de quiebra en procedimiento de liquidación bajo el Capítulo 7.

La barcaza Morris J. Berman, que encalló en la isla y provocó el desastre ecológico, tiene también un historial de problemas, al igual que uno de sus tripulantes, Philip Taubler.

Según los documentos en la Corte de Bancarrotas, la barcaza Berman era utilizada en una operación ilegal: recogía fango desechado de ... Essex, Union y de Rahway Valley pero en vez de arrojarlo a 106 millas de la costa como estaba contratado, lo dejaba en playas de New Jersey. En los documentos se cita que Philip Taubler era uno de los acusados en el caso. Taubler parece ser uno de los ... de la Berman encallada frente a San Juan.

La empresa Standard estuvo dirigida por Evelyn Berman Frank, una mujer a quien muchos le decían "Dragon Lady" y quien tuvo que ir a juicio en 1990 por el escándalo de arrojar el fango del alcantarillado en las playas y no en mar afuera. Ella se declaró culpable y se le impuso multa de un millón de dólares.

Desde 1972, la empresa Standard, sus sucesores y otr gentes han estado bajo ataque federal y estatal por supuestamente violar las leyes ambientales. La familia Frank ha tenido que responder a muchas de mandas judiciales, multas y acusaciones, mayormente por arrojar desperdicios, sustancias tóxicas, aceite, etc. en sitios prohibidos. En junio pasado una Corte Superior impuso a Standard multa de cinco millones de dólares. La firma lleva ... años en el mercado.

[redacted]

CNP decide dar de baja a periodistas no pagan

Estimado ... colegado:

Antes que nada mi más efusivo saludo y mis mejores deseos de que estén disfrutando de salud en compañía de familiares y amigos.

Compañeros, en reunión del Ejecutivo celebrada el día 5 de enero de 1994 se tomó el acuerdo de ofrecer **treinta días de gracia a los miembros del Colegio que no han satisfecho su compromiso de pago del año 1993**; quienes no abonen su cuota de $24.00 (veinticuatro dólares) o se comuniquen con el tesorero en un **período de treinta días**, serán dados de baja como **miembros activos del Colegio de Periodistas Cubanos (en el exilio).**

Al mismo tiempo me es grato comunicarles que nuestro ejecutivo ha cumplido con todos sus compromisos, al tiempo que les notificamos que gracias a las actividades realizadas por nuestra Comisión de Festejos y la colaboración de la mayoría de los asociados, tenemos en nuestra cuenta de ahorros la cantidad de $8.000 (ocho mil dólares) así como cerca de mil dólares en nuestra cuenta de cheques.

También les quiero notificar que se está proyectando establecer un fondo de ayuda consistente en la cantidad de $500.00 para el familiar inmediato de algún compañero que fallezca. Para poder tener derecho de admisión a este programa se sobreentiende que los asociados deben estar al día en cuanto a sus compromisos de pago con el Colegio; por consiguiente si usted se encuentra dentro de los colegiados que no han satisfecho su cuota correspondiente al año 1993 tenga la amabilidad de enviarla lo antes posible para que pueda mantener su colegiatura de nuestro prestigioso Colegio de Periodistas.

Cualquier pregunta relacionada con este proyecto tenga la amabilidad de comunicarse inmediatamente **mediante carta o llamada** por teléfono con quien les escribe a la siguiente dirección:

ROBERTO PRADO
Tesorero del Colegio
Nacional de Periodistas
P.O. Box 904
Newark, N.J. 07014
Tel. (201) 482-5316
Fax (201) 482-53.6

[redacted]

EPD Octavio Mederos

Union City.-Estando en la residencia de su familia en Carolina del Norte, falleció el estimado periodista cubano Octavio Mederos, cuyo cadáver fue traído a ... y para recibir sepultura en medio del aprecio de familiares y amigos. LA TRIBUNA expresa su condolencias por la muerte de Octavio Mederos, que en paz descanse.

NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD
Por Rafael Ferrer Luque

La muerte de Octavio Mederos

Por Rafael Ferrer Luque

Dejo mi reposo de recuperación después de un mes en el hospital por un infarte, para expresar en estas breves líneas mi más profundo dolor por la muerte del querido periodista Octavio Mederos, colega y entrañable amigo, no por esperada menos dolorosa.

Al partir tenía 63 años de edad y un noble corazón lleno de esperanzas. Hombre sencillo, poeta del amor y la amistad, confiable, honrado, fiel a sus amigos, respetuoso de los demás y de sí mismo, los que lo conocimos sabemos que fue un vivo ejemplo de relaciones humanas. Dios, la Naturaleza, la vida, ante esta ley natural se inclinan como nosotros. A Conchita su viuda, a su hijo Manolito, nuestro más doloroso pésame que se extiende a todos sus familiares y amigos. En próxima nota de LA TRIBUNA reseñaremos este sentido duelo. EPD Octavio Mederos.

OBITUARIOS

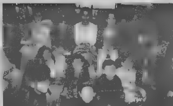
† ELSIE ROMAN †

Ha fallecido el jueves 13 de enero de 1994 nuestra querida amiga Elsie Román, coordinadora del Kindergarten de Union City Day Care.

Sus amigos de LA TRIBUNA en especial Ruth Molenaar se unen y acompañan a su esposo, hijos y compañeras/os de Union City Day Care en tan dolorosa pérdida. ¡En paz descanse amiga!



La fiesta de Año Nuevo con el comerciante Rubén García y esposa, resultó animada y muy llena de buenos propósitos. (Foto Kiki Barrueco.)



Iglesia Betania

UNION CITY.- Los niños disfrutaron con los juguetes que los Tres Reyes les dejaron en la Iglesia Betania. (Foto Kiki Barrueco.)

Histórica toma posesión: tres Freeholders latinos

Por Lionel Rodríguez

Jersey City.-Cientos de [illegible] ron la antigua Corte de Justicia para [illegible] Hudson -en ella había tres [illegible] nandez quien [illegible] West New York y los puertorriqueños Nefta Cruz presidente de la Asociación Cívica Puertorriqueña y Nidia Davila [illegible] la Corte Suprema del estado y del Ejecutivo del condado para cubrir el período 1994-96.

El Ejecutivo del condado [illegible] Freeholder [illegible]

Ganó galones y demandas

Union City.-La Oficial de Policía Nilsa García Gordon fue juramentada como Sargento tras haber ganado esos galones y una demanda por $50.000 que ganó que su ascenso había sido detenido por razón de su sexo.

En una ceremonia en el City Hall ante el Alcalde Bruce Walter, Nilsa fue ascendida junto a otros dos oficiales, pero aún la ciudad sigue apelando la decisión del Juez en su caso.

Nilsa García había presentado ante los Tribunales una demanda acusando al Jefe de Policía Charles Pascale de dar a los peores trabajos y dirigirse a ella en términos ofensivos. Tres policías que apoyaron en el testimonio fueron transferidos a tareas entre la medianoche y el amanecer. El pasado primero de abril un jurado aceptó las denuncias de Nilsa y ordenó pagarle $50.000 de compensación. En mayo 18 el Juez George P. Moser ordenó que Nilsa fuese ascendida a Sargento. La Ciudad apeló y tiene pendiente una sesión para el 21 de enero pero el Alcalde y Comisionado de Seguridad decidió hacer el ascenso para que Nilsa no siga apareciendo como víctima.

Lea LA TRIBUNA

LA TRIBUNA Con la Comunidad

Semana Martiana WNY

West New York.-El Alcalde Anthony DeFino izará la bandera de Cuba en [illegible]

Terminado [illegible] Alcalde DeFino [illegible] breves palabras saludará a la comunidad cubana y hará entrega de reconocimientos a diversas instituciones.

Mejora José R. Espinosa

Miami.-El estimado empresario José R. Espinosa, fundador y presidente de Omnibus La Cubana se recupera en el Mercy Hospital de Miami donde fue ingresado por una dolencia [illegible]. Hasta Espinosa y su esposa Chiqui hacemos llegar nuestro abrazo con el deseo de que pronto vuelva a su hogar y a la comunidad donde tanto se le aprecia.

ANTHONY M. DeFINO
Alcalde de West New York

NEW YORK SOCIAL

Por: Conchita Ruiz

EPD Don Luis Quero Chiesa

Texto y foto por Conchita Ruiz

Puerto Rico ha perdido [illegible] personas [illegible] es [illegible]

[illegible] sonalmente que hemos tenido el privilegio de su [illegible] años, nos ha dejado un [illegible]

Cuando Lionel Rodríguez director de La Tribuna nos dio la noticia de su deceso, fue un trago muy amargo que nos negábamos a aceptar [illegible]

[illegible] en [illegible] a New York en 1929. Entre sus muchos logros, en 1964 fue el [illegible] junta de Apoderados [illegible] de San Juan [illegible]

[illegible] Puerto Rico [illegible] New York [illegible] más prestigiosas [illegible] para la M [illegible] De [illegible] jóvenes para [illegible] en toda las esferas [illegible] educa [illegible] becas para que estos j [illegible] manos.

A su esposa [illegible] Santiag [illegible] querida F [illegible] cumplieron 60 años de casados [illegible] de abril [illegible] 99 [illegible] unión perfecta como elocuentemente señalara su gran amigo y auténtico poeta [illegible] puertorriqueño Don Juan Aviles. Filomena fue la novia de los tiempos de estudiantes y su unión matrimonial pasó de los 60 años. Para Doña Filo nuestro más sentido pésame y ella sabe que la acompañamos en su dolor. Pésame que hacemos extensivo a sus hijas Adoree, médico quien atendió solícitamente [illegible] últimos años de vida; Aimé profunda maestra [illegible] sus nietos y biznietos.

Don Luis Quero Chiesa, nos [illegible] de una vida muy fructífera y dejándonos un gran legado y su memoria siempre vivirá en el corazón de todos los puertorriqueños y de todos los hispanos de New York.

La foto que se acompaña [illegible] mos en compañía de Doña F [illegible] premios del Instituto en julio 18 de 1993.

[illegible] Don Luis Quero Chiesa.

OBITUARIOS

Por Conchita Ruiz

PEDRO RODRIGUEZ

El martes 4 de enero a [illegible] señor Pedro Rodríguez en su residencia [illegible] Puerto Rico [illegible] Marta Vargas de [illegible] de más de 50 años en la Baru [illegible] habiendo superado [illegible] de las organizaciones puertorriqueñas de New York [illegible] de Damas Bor [illegible]

A su querida amiga María, sus hermanos, hermanas, sobrinos [illegible] nuestro más sentido pésame [illegible] por el gran corazón que siempre caracterizó a Pedro para hacer el bien, que estará al lado de nuestro Señor.

Que en paz descanse.

* * *

TEODORO SANTOS

En la ciudad de Nueva York dejó [illegible] Teodoro Santos, conocido comerciante de Orocabis Puerto Rico.

[illegible] para que descanse en paz allí.

A su querida esposa Rosita, hijas, hijos y sobrinos [illegible] nuestro más sentido pésame.

Que descanse en la paz del Señor.

Teatro

New York. [illegible] Repertorio Español [illegible] presentando [illegible] mejores temporadas [illegible] singular escena [illegible] de Lexington [illegible] en Manhattan.

Obras [illegible] Bodas de Sangre [illegible] Federico García Lorca [illegible] obras [illegible] premiadas [illegible] original de Gabriel García Márquez.

Salsa Gran Danesa

New York. Sensacional [illegible] música [illegible] orquesta Los Grandes Daneses de la Salsa lanzan por To Ten Hits Records bajo el nombre "Rompiendo el Hielo". Filmado en Dinamarca con un experimentado personal [illegible] bajo la dirección de Jorge Luis Cordero [illegible] recoge la música del disco del mismo nombre.

Roxana y Javier Romero "Baby Shower"

El año de 1993 les trajo a Roxana, Javier y toda la familia de ambos la alegría del primer bebé y un nuevo contrato como presentador oficial del certamen "Nuestra Belleza" a Javier. En esta foto captamos a la feliz pareja cuando llegaban al "baby shower" que organizaran sus familiares y amistades el 14 de septiembre, diecinueve días de la feliz llegada a este mundo de Javier Jesús, su primogénito. Felicidades, éxitos y una larga y armoniosa vida matrimonial deseamos a tan estimada pareja. (Foto C. R.)

Roxana y Javier Romero. Esperando el primogénito.

Por unos momentos de nerviosismo, "corre-corre" y finalmente alegría, pasó el matrimonio Romero, el pasado tres de octubre a las ocho y cuarenta y cinco de la mañana, con la feliz llegada de su primogénito Javier Jesús. La gráfica captó a la feliz pareja en su habitación del hospital Mercy de Miami esperando el momento. (Foto C. R.)

Javier Jesús Romero. ¡Llegada al mundo!

Nos complacemos en presentar la foto de Javier Jesús Romero, el adorado primogénito de Roxana y Javier Romero, tomada 24 horas después de haber nacido, en su cunita del hospital Mercy. ¡Muchas cosas buenas para ti, muñequito, te deseamos! (Foto C. R.)

Javier Jesus Romero: En el "Home Sweet Home"

El "Muñequito" (como cariñosamente le llaman en la familia) ya se encuentra en su feliz hogar. En la foto, en los brazos de su linda mamá Roxana, a los cuatro días de nacido, en su cuarto, decorado especialmente para él por su mamá, en blanco y azul. ¡Muchas bendiciones para el "Muñequito" y nuestra felicitación para toda la familia! (Foto C. R.)

Fiestas del Club de Leones WNY

West New York.-Muy animadas las fiestas del Club de Leones Cubanos de West New York esperando el Nuevo Año 1994 y la tradición de los Tres Reyes.

Informa Kiki Barrueco que grandes y chicos disfrutaron del intercambio de regalos, la cena y de la obra sobre el Nacimiento de Jesucristo. Los Tres Reyes entregaron juguetes y obsequios y golosinas a un grupo de niños que disfrutó mucho.

Numerosa fue la concurrencia y muy importante la cooperación de los Caballeros de Colón. Varios niños recibieron aplausos por su actuación en escenas del pesebre. Kiki Barrueco como siempre, tomó fotos que dejaron en gráficas la alegría de la anual celebración del Club de Leones Cubanos de West New York.

















CLASIFICADOS

BRUJERIA DE HAITI
Fuerte y precisa. Consultas y trabajos. Si tiene cara y se trata mal, castígalos y tráelo con [illegible]. ¿Cansado de buscar? Aquí está la solución. Resuelvo problemas donde otros fallan y [illegible]. Bronx. (718) 991-4340 y New [illegible] 40 [illegible] (914) 235-2638. Sr. Tata [illegible]. 8 días, 9 a.m.-9 p.m.

HAITIANO/AFRICANO
ESPIRITISTA. Resuelve problemas de: Matrimonio, Amor, mala suerte, Enfermedades no naturales, trabajo, negocios, Casos de corte, Impotencia. Informes (718) 733-5389.

HAITIANO AFRICANO

Espiritista resuelve problemas de:
Matrimonio, Amor, Mala Suerte,
Enfermedades no Naturales,
Trabajo, Negocios, Casos Corte,
Impotencia.

(718) 733-5389

PROFESORA SILVANA

Psíquica, astróloga. Lee la mano, cartas y fotografías.
Resuelve toda clase de problemas.
Trabajo garantizado.
Consultas por teléfono.
236 Barrow Street
Jersey City, New Jersey
(201) 434-5589
Horario 8 a.m.-9 p.m. • 7 días de la semana.

SEÑORA TERESA

Consejera - Adivinadora,
Resuelve todos sus problemas
de Amor. Negocios.
Enfermedades. Problemas
familiares, etc.
Trabajos garantizados.
Informes (718) 994-1607
BRONX, NEW YORK

NORTHERN LADIES
SERVICIO DE CIRUGIA PLASTICA

Usted puede ser joven.
Ahora está a su [illegible]
Primera consulta GRATIS

- Cirugía Facial Abdominal y Vaginal
- Colágeno, Grasa Inyectables, Liposucción
- Ojos, Nariz, Orejas y Cicatrices
- Aumento, Reducción y Levantamiento de Senos
- Aumento de Piernas y Glúteos (Nalgas)
- Maquillaje Permanente "Ginecología"

Financiamiento y toda clase de Seguros

[illegible] (718) 460-4866

[illegible] 24 Horas - Cirujana habla español

CURANDERA
MADAM LILI

SE LEEN LAS CARTAS DE TAROT
5602 5 Ave. Esq. 56 St., Brooklyn, N.Y.
en los altos de KICK UP
(718) 567-0803

Ella le puede ayudar en cualquier tipo de problema que Ud. tenga en el:

AMOR
SALUD
TRABAJO
INSOMNIO
PAZ EN EL HOGAR
MATRIMONIO
DINERO
NEGOCIOS
MALA SUERTE
TRAER A SU SER AMADO

Se dan despojos para retirar malas influencias.
Visítela hoy mismo y usted se convencerá.
Consultas Privadas y Confidencias.

- Reúne a los separados por alejados que estén.
- Ella le retira la mala suerte, la sal y la envidia de su hogar.
- Le ayudará a subir la escalera a la fama y la felicidad.
- No deje que el tiempo o la distancia se opongan a su felicidad.

ABIERTO TODOS LOS DIAS DE 8:00 A 7:00 P.M. • Segundo Piso

ESPECIALISTAS DE COMPUTADORAS

CONSULTAS
• VENTAS
• REPARACIONES
• BAJO COSTO

ENTRENAMIENTO DE
WORD PERFECT 6
SPREADSHEET
Y DATABASE

SERVICIO PERSONALIZADO
FELIZ NAVIDAD A TODOS NUESTROS CLIENTES

María Rivera, Ed.D
Tel. Fax: (718) 779-2219

MIEMBRO DE The American Society for Aesthetic Plastic Surgery

MIEMBRO DE American Society of Plastic and Reconstructive Surgeons

CENTRO DE CIRUGIA PLASTICA

Dennis Barek M.D., F.A.C.S.

Certificado por la Junta de Cirujanos Plásticos Americanos. Proveemos cirugía plástica de calidad y una variedad de procedimientos para hombres y mujeres.

- [illegible]
- Cirugía Plástica de la Cara, Cuello y Frente.
- Cirugía Plástica de los Párpados
- [illegible] y Reconstrucción de las Orejas
- Reducción de los Senos (en hombres y mujeres)
- Aumento o Reconfiguración del [illegible]
- Reconstrucción de los Senos
- Liposucción
- Cirugía Plástica con [illegible]
- Implantes Faciales
- Inyecciones de Grasa

BIOMEDIC

La mayoría de los procedimientos se hacen sin hospitalización. [illegible]

¡CONSULTA GRATIS! LLAMAR A AMADA

9 East 93rd St. New York City, NY 10128
Tel. (212) 289-2222 • Fax (212) 369-9142

SE VENDEN VITRINAS
Para información
llamar al: (201) 868-1159

SRA. LUPE

¿Quiere que alguien lo quiera? ¿Vuelva a usted? ¿Tener felicidad de nuevo? Soy experta en esta categoría. 141-36 Union Turnpike Esq. Main St. Flushing. Tren E ó F. Hasta la parada Union Turnpike. Garantizo trabajos.

Servicio a Domicilio **(718) 969-8818**

SE VENDE

CASA por el dueño Upper? North Bergen. 4 familias y apartamento de dos pisos para el dueño, 50x100, garaje y parqueos.
Llame después de las 6 p.m.
(201) 864-4145

MADRE ELIZABETH
LEE A TRAVES DEL ESPIRITU

Le ayuda en todos los problemas de su vida. Ella quita enfermedades; le devolverá a su esposo o esposa si los ha perdido; ella lo guía al trabajo apropiado que usted necesita en su vida. Cualquier problema ella se lo puede resolver. Ella es una espiritista de Dios. Ella lo lee por teléfono por su aliento. Todas las lecturas son confidenciales. También lecturas gratis por teléfono. Ella lo pondrá en el camino a la felicidad y el éxito.

Con cada visita reciba un crucifijo de regalo.

GARANTIZADOS RESULTADOS EN 24 HORAS

Llame (201) 817-7327

Localizada en 223 Ferry Street, Newark, N.J.

PROFESORA LORA

CONSEJERA Y
ADIVINADORA
HISPANA

Por primera vez en esta área. Ella le dirá todo aquello que usted desea saber acerca de sus seres queridos y asuntos financieros. Usted no le tendrá que contar nada a ella, ella le dirá a usted. Se le regalará una vela con cada visita. Baños Medicinales.

$10.00 Especial

Lecturas de:
Palma de la Mano
$5.00
Se necesita Cita

CON SU CONSULTA
LE DAMOS UNA BIBLIA
EN ESPAÑOL ¡GRATIS!
Llame para una cita o dirección
de 10:00 a.m. a 7:30 p.m.
(201) 319-9465

FEDERICO VELEZ

ABOGADO • ATTORNEY AT LAW

"QUINCE AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD..."

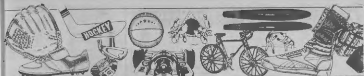
- RECLAMACIONES POR ACCIDENTES DE CARROS
- RECLAMACIONES DE HERIDAS CAUSADAS POR MAQUINARIAS O PRODUCTOS DEFECTUOSOS
- ACCIDENTES DE CAIDAS DE TODO TIPO
- RECLAMACIONES ACCIDENTES RELACIONADOS AL TRABAJO
- CASOS CRIMINALES DE TODA CLASE
- COMPRA Y VENTA DE CASAS Y NEGOCIOS EN GENERAL
- CASOS DEL SEGURO SOCIAL
- DIVORCIOS, CUSTODIA Y ASUNTOS MATRIMONIALES

"LA PRIMERA CONSULTA GRATIS: CASOS DE ACCIDENTES"

(201) 483-2200

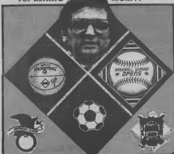
ABIERTO LOS SABADOS

166 BLOOMFIELD AVENUE, NEWARK
(Esquina con Clifton Avenue)



PRESENCIA DEPORTIVA

Por RENATO MORFFI



- **La primera gran cartelera de boxeo de 1994...**
- **Cuatro campeones del mundo defenderán sus títulos...**
- **Julio César Chávez, Tito Trinidad, Simón Brown y Azumah Nelson...**
- **Retadores como Héctor Camacho, por ejemplo, son estrellas del ring que verán acción...**
- **También Frankie Randall, Troy Waters y Jesse James Leija...**
- **SET-Showtime trasmitirá en español esta cartelera...**

¡Qué tal amigos, aquí estamos en el mundo fascinante de los deportes!... Se acerca la primera gran cartelera de boxeo de 1994 en el nuevo hotel y casino "MGM" de Las Vegas en Nevada el sábado 29.

La misma será presentada por Producciones Don King y en la misma se defenderán sus títulos varios campeones mundiales.

El monarca mexicano Julio César Chávez, aún invicto gracias a su pelea empatada en los welters con el campeón de esa división, Pernell Whitaker, defenderá su corona de la categoría Super Ligero del Consejo Mundial de Boxeo, versus Frankie Randall.

En la división welter a mi entender la mejor pelea de la noche, la del campeón puertorriqueño Félix "Tito" Trinidad contra el tres veces campeón del mundo, compatriota de Trinidad, Héctor "Macho" Camacho. La rivalidad en este pleito está planteada desde el mismo primer día cuando en el hotel "Four Seasons" a finales del año pasado se celebró la primer conferencia de prensa para dar a conocer el programa.

Trinidad ha jurado que noqueará a Camacho mientras que el Macho dice lo mismo, alegando que ahora es "un hombre nuevo" dedicado por completo al entrenamiento, de forma serie y decidida, a su esposa y sus hijos y en sí a toda su familia. Jarán Manzanet, un viejo zorro del boxeo, sentado a mi lado en la última conferencia la semana pasada en un salón del hotel Plaza de la calle 58 y el Parque Central, me dijo, "me parece que Camacho ya maduró y será difícil que este joven sin experiencia pueda ganarle". Trinidad es el campeón welter de la Federación Mundial de Boxeo y tiene una pegada respetable.

Azumah Nelson el Ghanés rey de la categoría Super Pluma del Consejo, se verá las narices de nuevo con el valeroso y fuerte pegador, Jesse James Leija de San Antonio, Texas, lugar donde ya combatieron, quedando la pelea empatada ante el asombro de Nelson y su esquina.

El monarca Super Welter del Consejo Mundial, el jamaiquino Simon Brown, quien recientemente noqueó al ex campeón ahora, Terry Norris, defenderá su recientemente conquistada corona ante Troy Waters.

Regresando al azteca Chávez, hay que destacar su marca de 89 ganadas cero perdidas y una empatada con 77 knockouts. Se ha mantenido entrenando fuertemente en Culiacán en su país natal, para medirse a Randall. Chávez, ganó su título actual ante Roger Mayweather, después de diez rounds, el trece de mayo de 1989, y ha defendido doce veces ese título con éxito. Chávez tiene una marca sensacional en peleas por títulos, tal como 26-0-1 con 19 ganadas por la vía rápida.

Randall por su parte tiene 48-2-1, con 39 knockouts y es nacido en Morristown, estado de Tennessee. Randall regresó al boxeo en 1991 después de haber estado dos años fuera de acción. Después de haber sufrido una derrota controversial ante el puertorriqueño Edwin Rosario, se vengó de ese revés cuando venció por la vía del TKO a su adversario en enero de 1993.



Julio César Chávez, campeón de los Super Ligeros del Consejo Mundial de Boxeo.



Simon Brown, monarca de los Super Welters del Consejo...

Pasando al joven Trinidad, este tiene una marca de 22-0 con 19 knockouts, de Cupey Alto, Puerto Rico defenderá su título welter ante un peligroso y buen boxeador como lo es Camacho. Es la tercera vez que defenderá su corona desde que derrotó a Maurice Blocker en 19 de junio de 1993. Este joven boxeador ha demostrado un poder tremendo en ambas manos, noqueando a 19 de 22 adversarios.



Azumah Nelson es el campeón Super Pluma del Consejo Mundial de Boxeo...

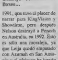


Otro campeón, Félix Tito Trinidad, es el rey de los Welters de la Federación Internacional de Boxeo...

Camacho, el nativo de Bayamón en Puerto Rico y criado en El Barrio de Nueva York, tiene una marca de 44-2, 21 knockouts, se ha "movido" como dice en el argot pugilístico a las 147 libras para buscar su título número cuatro del mundo.

Camacho ha tenido la corona Junior Ligera de la Federación de Boxeo de Norteamérica (NABF). También ha sido campeón Super Pluma del Consejo Mundial, Ligero del Consejo y Junior Welter de la Organización Mundial de Boxeo.

(Debo recordar a todos acerca de las asociaciones que existen a nivel mundial en cuanto al boxeo, o sea, la Asociación Mundial, el Consejo Mundial, la Federación Internacional de Boxeo, y la Organización Mundial de Boxeo. También ha existido otra que hasta el momento no ha cuajado por completo que se nombra la Asociación Universal de Boxeo). (Por otra parte a nivel de Estados Unidos y Canadá está la Asociación de Boxeo de Estados unidos, USBA, y la NABF, o sea la ya mencionada Federación de Boxeo de Norteamérica, que incluye a Estados Unidos y Canadá).



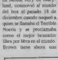
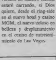

Nelson tiene por otra parte una marca de 37-2-2 con 26 KO's se medirá contra Leija que tiene un record, 26-0-2, 12 KO's.

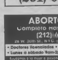
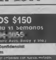
Hay que recordar que Jeff Fenech obtuvo una pelea empatada—el título se quedó en manos del ghanés—contra Nelson en Las Vegas, Nevada, en 1991, que tuve el placer de narrar para KingVision y Showtime, pero después Nelson destruyó a Fenech en Australia, en 1992. Esto es sólo una moraleja, ya que Leija quedó empatado con Azumah en San Antonio y el africano ha jurado liquidarlo rápidamente como hizo con Fenech.

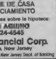
Brown ahora residiendo en Mount Airy en Maryland, conmovió al mundo del box el pasado 18 de diciembre cuando noqueó a quien se llamaba el Terrible Norris y se proclamaba como el mejor boxeador libra por libra en el mundo. Brown tiene ahora una marca de 40-2, y 30 KO's.

Waters, con 21-3, 15 KO's viene desde Australia a Las Vegas, para tratar de destronare a Brown, el cual saldrá inspirado a defender el título que le arrebató con sus puños a Norris.

Esta cartelera será presentada por SET "pay per view", Showtime, en inglés y en español y en la versión en nuestro idioma estaré narrando, si Dios quiere, desde el ring-side en el nuevo hotel y casino MGM, el nuevo coloso en belleza y desplazamiento en el centro de entretenimiento de Las Vegas.

Christie Whitman prometió rebajar 30% de impuestos ahora dice sólo será 5%

Trenton.-Christine Whitman se convirtió en la primera mujer Gobernadora del estado de Nueva Jersey al jurar su cargo en el War Memorial de Trenton, en concurrida ceremonia.

Whitman había prometido en su campaña política reducir los impuestos en treinta por ciento (30%). En su discurso inaugural propuso rebajarlos en cinco por ciento (5%).

Dijo "yo sé cumplir mis promesas y en los próximos tres años las implantaremos en la medida de nuestras posibilidades". Ofreció rebajarle impuestos a los sectores empresariales con carácter retroactivo y suprimirlos a quienes ganan menos de $7,500 anuales. Al igual que durante su campaña, Whitman no especificó las medidas que aplicaría para compensar la prometida reducción de los impuestos. Insistió en que el suyo será un gobierno diferente. LA TRIBUNA NO desea el fracaso de Christie Whitman porque ello significaría el fracaso del estado de Nueva Jersey. Le daremos apoyo en todo lo que sea de beneficio para el pueblo.

Suprimen Oficina Hispana

Trenton.-La nueva Gobernadora Christine Whitman suprimió la Oficina de Asuntos Hispanos de Nueva Jersey.

Dennis González, un líder republicano de la ciudad de Paterson fue designado por Whitman como Vicedirector de Asuntos Exteriores y entre sus funciones estará coordinar la que fue oficina a cargo de asuntos hispanos bajo la administración Florio.

González fue uno de los coordinadoires latinos en la campaña electoral de Christine Whitman y formó parte del equipo de transición. Nacido en Puerto Rico, tendrá González a su mando diez empleados. La nueva Gobernadora ha querido que los asuntos hispanos queden bajo la operación de su departamento de asuntos exteriores.

La Escuela Columbus

UNION CITY.-En la Escuela HS Columbus (Cristóbal Colón) para Ciencias y Tecnologías, el presidente de New Jersey Bell, Al Koeppe y el Congresista Roberto Menéndez observan a una alumna trabajando en las computadoras que Bell Atlantic Corporation donó al centro escolar.

Menéndez anuncia puestos para estudiantes hispanos

Washington, D.C.-El Congresista Robert Menéndez (D-Distrito 13) anunció que el Instituto Hispano Congresional (Congressional Hispanic Caucus Institute) está ofreciendo dos programas para estudiantes universitarios hispanos.

En el primer programa (CHCI Fellowship Program) estudiantes elegibles pueden aplicar para posiciones temporales con el gobierno federal, con la prensa o con varias instituciones públicas. El Instituto Hispano Congresional ofrece estas posiciones para estudiantes que han completado sus bachilleratos y están en programas avanzados. Candidatos deben de aplicar antes del 18 de abril, 1994.

El segundo programa (CHCI Summer Internship Program) es para estudiantes que todavía no han completado sus bachilleratos. Estudiantes en este programa trabajarán este verano en el Congreso. Candidatos tienen que ser líderes de su Colegio y que hayan obtenidos buenas calificaciones en sus estudios. Candidatos deben de aplicar para este programa antes del 28 de febrero de 1994.

"Estos programas ofrecen importantes oportunidades para la juventud hispana", Menéndez expresó, "Necesitamos preparar nuestros hijos para ser los líderes del mañana".

El Instituto Hispano Congresional es una organización sin afiliación política y se dedica a mejorar la comunidad hispana.

Cierran fábrica

Hoboken.-Tras un siglo de existencia, cierra lo que le quedaba de sus operaciones la fábrica de productos de cuero R. Neumann Company.

Llegó a tener 500 empleados y producir toda clase de artículos de cuero en su momento cumbre de los años 1930. Fundada hace cien años, se instaló en 1888 en el gran edificio de ladrillos del 300 Observer Highway. Ultimamente tenía sólo doce empleados y ocupaba un rincón del edificio. La competencia de los productos sintéticos, cambios de costumbres y otras causas marcaron su declinación. Desde hacía tiempo tenía alquilado su espacio a otros negocios. Neumann anunció su despedida esta semana...

Exámenes en Correos

West New York.-Los hispanos interesados en examinarse para aspirar a plazas en el sistema de Correos de Nueva Jersey, deberán acudir el próximo martes 11 de enero a las seis de la tarde al Centro Comunal St. Joseph, situado en calle 64 y Palisade Avenue para tomar un breve cursillo de orientación sobre el examen. Deben llevar lápiz.

Hostos

Duarte

Martí

Próceres del Caribe

Tres grandes patriotas del Caribe son recordados en enero por sus natalicios. José Martí de Cuba; Eugenio María de Hostos de Puerto Rico y Juan Pablo Duarte de la República Dominicana, a quienes LA TRIBUNA rinde homenaje por su vida y su obra.

LA TRIBUNA
[redacted]
Union City, N.J.
[redacted]

Address Correction Requested

Bulk Rate
U.S. Postage
PAID
Permit #1300
West New York
New Jersey